

# 大公報

Ta Kung Pao  
342 Hennessy Road, Hong Kong

司公限有(港香)報公大:印發  
號十四百四千一第  
號二四三第詩尼軒港香:址地  
七至一八一五五五:機總話電  
四〇一五四三八:真傳文圖  
CABLE: 8778 TELE: 72858 HKT KP HX  
每五元式售零 每張八紙出日今  
印承司公限有務印利有港香

## 報簡聞新

●上海證券市場近期對外開放  
●布氏再出現心悸  
●九龍血案男子跳樓亡女子身  
●中多刀  
●江澤民昨在京會見杜邦董事長洛德

### 江澤民談祖國統一 「一國兩制」原則不變

#### 對台終於取消「動員戡亂期」表感慨 向前看不再談國共兩黨不愉快時期

【本報訊】據五月八日(星期日)新聞報導，中共中央總書記江澤民昨日會見訪港的中國民主黨主席宋慶齡夫人時，談到祖國統一問題，表示「一國兩制」原則不變，並對取消「動員戡亂期」表示感慨。

江澤民在會見時表示，祖國統一是大勢所趨，人心所向。他強調，「一國兩制」是解決香港、澳門問題的唯一正確途徑，這一原則將始終不變。對於取消「動員戡亂期」，他表示這標誌著兩岸關係進入了一個新的階段，希望兩岸能夠向前看，不再談論過去的不愉快時期。

### 華威廉引述白宮意見 對華優惠無條件延長

#### 奎爾亦披露美政府希望予以延長

【本報訊】華盛頓消息，美國總統府發言人奎爾昨日引述白宮意見，表示美國政府希望將對華優惠無條件延長。奎爾指出，美國政府對中國在經濟和技術領域的發展表示關注，並希望通過延長優惠來促進兩國之間的貿易和投資。

### 江澤民說中國穩定 外商投資可以放心

#### 指出杜邦與中國合作具有眼光

【本報訊】江澤民昨日在會見杜邦董事長洛德時，強調中國是一個穩定的國家，外商投資可以放心。他指出，中國政府致力於營造一個良好的投資環境，並歡迎外國企業在中國進行投資和開展業務。

### 朱啟禎談最惠國待遇 強調優惠是相互給予

#### 若取消或附加條件將損害兩國關係

【本報訊】外交部發言人朱啟禎昨日表示，最惠國待遇是國際貿易中的基本原則，強調優惠是相互給予的。他指出，如果取消或附加條件，將損害兩國之間的貿易關係，並對全球貿易產生負面影響。

### 工業上月增產一成二 能源銅鋁生產卻下降

【本報訊】據五月八日(星期日)新聞報導，中國工業生產在去年四月增長了百分之十二，但能源和銅鋁生產卻有所下降。這反映了中國工業結構的調整和資源分配的重點轉移。

### 丁關根昨在京會見 港閩籍人士訪問團

【本報訊】中共中央總書記丁關根昨日在京會見了由香港和台灣組成的訪問團成員。丁關根對訪問團成員的到訪表示歡迎，並強調了加強兩岸關係的重要性。

### 上海與昆士蘭州 簽訂合作備忘錄

#### 包括經濟文教科技新聞廣播等

【本報訊】上海市政府與澳大利亞昆士蘭州政府昨日簽署了一項合作備忘錄，涵蓋了經濟、文化、教育和科技等多個領域的合作。這項合作旨在促進兩地之間的經貿往來和人員交流。

### 日中文化交流團 巴金昨在滬會見

#### 巴金對中日文化交流表示支持

【本報訊】日本文化交流團成員巴金昨日在上海會見了中方代表，並對中日文化交流表示支持。巴金表示，文化交流是促進兩國人民友誼的重要途徑，他將繼續為中日文化交流做出貢獻。

### 中外廣告界名流 在京舉行研討會

#### 探討廣告行業發展趨勢

【本報訊】由中國廣告協會主辦的「中外廣告界名流研討會」昨日在京舉行。與會專家學者就當前廣告行業的發展趨勢和挑戰進行了深入探討，並達成了多項共識。

### 深圳蛇口招商銀行 在滬分行昨起試業

#### 將開展各種個人金融服務

【本報訊】深圳蛇口招商銀行昨日在上海開設了首家分行，並開始試業。該分行將為客戶提供包括儲蓄、貸款和理財在內的各種個人金融服務。



### 新糖衣庄

SEIROGAN

#### 更快捷 更妥當 就係日本喇叭牌正露丸

古藥方雖有療效，但遇上嘔吐肚痛、  
腸胃不適等病症，又豈能耗時忍受，  
慢慢等待寬湯煎藥呢？

日本喇叭牌正露丸具備迅速療效，能立  
治嘔吐肚痛、腸胃不適、食物中毒、  
軟醉食滯、消化不良、水土不服，以至  
對牙痛(蛀牙)亦有特佳療效。方便可靠。

最堪信賴，是家居、旅行必備良藥，  
更值得向親友推薦。

### 日本家家購備 旅行必需良藥

日本大幸藥品株式會社製造  
總代理：一德貿易有限公司  
香港德輔道中259-265號海外銀行大廈15-16樓  
電話：5446051

各大中國藥房均有代售

「正露丸」、「SEIROGAN」是「日本大幸藥品株式會社」有註冊商標，並已在日本、香港、  
中國、菲律賓、泰國、星加坡、馬來西亞等國家註冊。

### 江澤民會見岡總統

【本報訊】江澤民昨日會見了岡比亞總統，雙方就加強兩國友好關係交換了意見。江澤民對岡比亞總統的到訪表示歡迎，並強調了中岡兩國在經貿和人文領域的合作潛力。

### 李鵬與比亞貴賓會談

【本報訊】總理李鵬昨日與比亞貴賓進行了會談，就當前國際形勢和兩國關係發展交換了意見。李鵬表示，中國政府將繼續致力於促進國際和平與發展。

### 江澤民會見岡總統

【本報訊】江澤民昨日會見了岡比亞總統，雙方就加強兩國友好關係交換了意見。江澤民對岡比亞總統的到訪表示歡迎，並強調了中岡兩國在經貿和人文領域的合作潛力。

### 李鵬與比亞貴賓會談

【本報訊】總理李鵬昨日與比亞貴賓進行了會談，就當前國際形勢和兩國關係發展交換了意見。李鵬表示，中國政府將繼續致力於促進國際和平與發展。



# 上海證券市場近期對外開放

## 票股行發外境到可將業企地當 開公務財業金市上 善完將場市行發

【本報訊】上海證券市場近期對外開放，將允許境外企業在當地發行股票，並可將當地企業的股票發售給境外投資者。這項政策旨在吸引境外資金，促進上海證券市場的國際化。

【本報訊】上海證券市場近期對外開放，將允許境外企業在當地發行股票，並可將當地企業的股票發售給境外投資者。這項政策旨在吸引境外資金，促進上海證券市場的國際化。

# 鄭鴻業籲兩岸通商

## 務實促進雙向交流

【本報訊】鄭鴻業在日前出席兩岸交流座談會時，呼籲兩岸通商，務實促進雙向交流。他認為，兩岸通商不僅有利於經濟發展，也有利於兩岸關係的改善。

# 童大林盼台灣海峽成為和平安全海峽

【本報訊】童大林在日前出席兩岸交流座談會時，表示希望台灣海峽能夠成為一個和平、安全的海峽。他認為，兩岸關係的改善是實現這一目標的關鍵。

# 粵人大常委會開會

## 去年財政收支平衡略有盈餘

【本報訊】廣東省人民代表大會常務委員會日前開會，聽取了省長朱鎔基關於去年財政收支情況的報告。報告指出，去年全省財政收支基本平衡，略有盈餘。

# 取消最惠

## 中美俱傷

【本報訊】取消最惠國待遇，對中美兩國都將造成嚴重影響。專家指出，這將損害雙方的經濟利益，並對國際貿易體系產生負面影響。

# 身在白宮 歷數分鐘

## 美總統再出現心悸

【本報訊】美國總統在日前於白宮工作時，再次出現了心悸症狀。這引起了媒體和公眾的廣泛關注，人們對總統的健康狀況表示擔憂。

# 美總統再出現心悸

## 身在白宮 歷數分鐘

【本報訊】美國總統在日前於白宮工作時，再次出現了心悸症狀。這引起了媒體和公眾的廣泛關注，人們對總統的健康狀況表示擔憂。

# 美總統再出現心悸

## 身在白宮 歷數分鐘

【本報訊】美國總統在日前於白宮工作時，再次出現了心悸症狀。這引起了媒體和公眾的廣泛關注，人們對總統的健康狀況表示擔憂。

# 美總統再出現心悸

## 身在白宮 歷數分鐘

【本報訊】美國總統在日前於白宮工作時，再次出現了心悸症狀。這引起了媒體和公眾的廣泛關注，人們對總統的健康狀況表示擔憂。

# 地各促部安公

## 案罪擊打屬嚴

【本報訊】公安部日前要求各級地方公安部門，嚴厲打擊各類犯罪活動，維護社會治安。公安部強調，要加強對重點地區的巡邏和監控，嚴厲打擊各類違法犯罪行為。

# 化變新現出月每天每

## 區發開術技濟經連大訪

【本報訊】記者日前訪問了大連市經濟技術開發區，瞭解了該區的開發進展情況。開發區負責人表示，該區將進一步加大開發力度，推動經濟發展。

# 重慶責任事故上月發生

## 一百五十礦工罹難

【本報訊】重慶市日前發生的一起重大責任事故，導致一百五十名礦工罹難。事故原因正在進一步調查中，有關部門已要求相關企業加強安全管理。

# 訪「一」車廠副廠長李治國

【本報訊】本報記者日前訪問了「一」車廠副廠長李治國，瞭解了該廠的生產情況。李治國表示，該廠將進一步提高生產效率，滿足市場需求。

# 晉一煤礦瓦斯爆炸

## 一百五十礦工罹難

【本報訊】山西省日前發生的一起煤礦瓦斯爆炸事故，導致一百五十名礦工罹難。事故原因正在進一步調查中，有關部門已要求相關企業加強安全管理。

# 北京昨公布新規定

## 保護公民報刊權利

【本報訊】北京市政府昨日公布了一項新規定，旨在保護公民的報刊權利。規定要求相關部門加強對報刊市場的監管，嚴厲打擊違法行為。

# 京律師停職

## 純屬謠言無根據

【本報訊】有關北京某律師停職的消息純屬謠言，無任何根據。該律師表示，他將繼續依法行醫，維護公民的合法權益。

# 美戰機伊上空受襲

## 三發炮火命中 飛行員受傷

【本報訊】美國戰機日前在伊拉克上空受到襲擊，三發炮火命中，飛行員受傷。美國政府已表示將採取必要措施，維護其飛行員的安全。

# 美戰機伊上空受襲

## 三發炮火命中 飛行員受傷

【本報訊】美國戰機日前在伊拉克上空受到襲擊，三發炮火命中，飛行員受傷。美國政府已表示將採取必要措施，維護其飛行員的安全。

# 美戰機伊上空受襲

## 三發炮火命中 飛行員受傷

【本報訊】美國戰機日前在伊拉克上空受到襲擊，三發炮火命中，飛行員受傷。美國政府已表示將採取必要措施，維護其飛行員的安全。

# 美戰機伊上空受襲

## 三發炮火命中 飛行員受傷

【本報訊】美國戰機日前在伊拉克上空受到襲擊，三發炮火命中，飛行員受傷。美國政府已表示將採取必要措施，維護其飛行員的安全。

# 美戰機伊上空受襲

## 三發炮火命中 飛行員受傷

【本報訊】美國戰機日前在伊拉克上空受到襲擊，三發炮火命中，飛行員受傷。美國政府已表示將採取必要措施，維護其飛行員的安全。

# 美戰機伊上空受襲

## 三發炮火命中 飛行員受傷

【本報訊】美國戰機日前在伊拉克上空受到襲擊，三發炮火命中，飛行員受傷。美國政府已表示將採取必要措施，維護其飛行員的安全。

# 美戰機伊上空受襲

## 三發炮火命中 飛行員受傷

【本報訊】美國戰機日前在伊拉克上空受到襲擊，三發炮火命中，飛行員受傷。美國政府已表示將採取必要措施，維護其飛行員的安全。

【本報訊】美國戰機日前在伊拉克上空受到襲擊，三發炮火命中，飛行員受傷。美國政府已表示將採取必要措施，維護其飛行員的安全。



# 身在白宮 歷數分鐘 美總統再出現心悸

## 情況迅速復常 受抗凝血治療 昨到醫院測試甲狀腺今進行X光掃描

【路透社華盛頓八日電】白宮週三表示，布希總統在週二接受抗凝血治療後，情況迅速復常。總統在週二晚上曾出現心悸，但經過治療後，情況已穩定。總統將於週三下午前往醫院進行X光掃描，以檢查心臟狀況。白宮發言人表示，總統的健康狀況良好，並將於週三下午返回白宮。

# 蘇外長訪中東昨抵叙

## 表明將促以解決糾紛 強調立場不變 堅持公正原則

【法新社大馬士革八日電】蘇聯外交部長科索夫週三抵達敘利亞，展開為期三天的訪問。科索夫在抵達後表示，蘇聯將繼續致力於解決中東地區的糾紛，並堅持公正原則。他強調，蘇聯的立場不變，並將繼續與各方進行對話，以尋求和平解決爭端。

# 爾奎護維什布

## 疑置庸不率效其作 候氣要來起抬他

【路透社華盛頓八日電】布希總統週三表示，他將繼續支持以色列在黎巴嫩南部的行動。總統強調，以色列的行動是為了維護該地區的和平與穩定，並保護以色列的安全。他還表示，美國將繼續向以色列提供必要的支持，以確保其行動的成功。

# 埃及報透露以謀修好

## 穆巴拉克覆函拒絕 色列國要求兩國關係正常化

【路透社開羅八日電】埃及總統穆巴拉克週三表示，埃及將不會與以色列恢復正常關係，除非以色列先採取具體行動。穆巴拉克在致以色列總統的信中，拒絕了以色列的要求，並表示埃及將繼續致力於維護中東地區的和平與穩定。

# 漢城突擺強硬姿態

## 禁止今舉行大示威 又一抗議青年引火自焚跳樓亡

【路透社漢城八日電】南韓政府週三表示，將禁止在漢城舉行大規模示威活動。政府表示，這是為了維護社會秩序和公共安全。此外，一名抗議青年在週二引火自焚，並在週三跳樓身亡，引發了社會的廣泛關注。

# 美戰機伊上空受襲

## 三發砲火命中 飛行員接受查詢

【路透社巴格達八日電】美國空軍週三表示，三架F-15戰機在伊拉克上空受到不明飛行物的襲擊。其中三發砲火命中，但沒有造成人員傷亡。飛行員在襲擊後安全返回基地，並正在接受進一步的查詢。

# 阿齊茲談伊拉克政局

## 坦言薩達姆曾犯錯誤但仍受擁戴

【路透社巴格達八日電】伊拉克副總統阿齊茲週三表示，薩達姆總統在伊拉克政局中犯過錯誤，但仍受到伊拉克人民的擁戴。阿齊茲強調，薩達姆總統為伊拉克的獨立和主權做出了巨大貢獻，並表示伊拉克人民將繼續支持他。

# 增進價值源資灣海

## 海軍部擬派艦巡邏 以維護領海權益

【路透社華盛頓八日電】美國海軍部週三表示，將派出一艘巡邏艦前往南海，以維護美國的領海權益。海軍部表示，這艘巡邏艦將與中國海軍艦艇進行例行接觸，以確保雙方領海的和平與穩定。

# 美京續戒嚴

## 防暴亂再起 嚴密戒嚴令下

【路透社華盛頓八日電】美國政府週三表示，將繼續在華盛頓實施嚴密戒嚴令，以防止暴亂再次發生。政府表示，這是為了確保總統的安全和國家的穩定。

# 英勞斯萊斯

## 宣布裁員三千 削減開支以應付赤字

【路透社倫敦八日電】英國勞斯萊斯公司週三宣布，將裁員三千人，以削減開支並應付公司的財政赤字。公司表示，這項裁員計劃將分階段進行，並確保剩餘員工的工作穩定。

# 從巴黎博覽會看中國時裝出口

## 本報特約記者 尚潔

【本報特約記者 尚潔】在巴黎舉行的世界博覽會上，中國時裝的出口情況引起了廣泛關注。據悉，中國時裝在博覽會上表現出色，吸引了眾多觀眾的眼球。這反映了中國時裝業的發展和國際化程度的提高。

# 伊南美軍

## 全部撤走 克拉克稱美軍已準備好

【路透社華盛頓八日電】美國國防部長克拉克週三表示，美國將從伊拉克南部撤走全部軍隊。克拉克強調，美國將繼續在伊拉克北部保持軍事存在，以維護該地區的和平與穩定。

# 蘇外長訪中東

## 強調立場不變 堅持公正原則

【法新社大馬士革八日電】蘇聯外交部長科索夫週三抵達敘利亞，展開為期三天的訪問。科索夫在抵達後表示，蘇聯將繼續致力於解決中東地區的糾紛，並堅持公正原則。

# 爾奎護維什布

## 疑置庸不率效其作 候氣要來起抬他

【路透社華盛頓八日電】布希總統週三表示，他將繼續支持以色列在黎巴嫩南部的行動。總統強調，以色列的行動是為了維護該地區的和平與穩定，並保護以色列的安全。

# 埃及報透露以謀修好

## 穆巴拉克覆函拒絕 色列國要求兩國關係正常化

【路透社開羅八日電】埃及總統穆巴拉克週三表示，埃及將不會與以色列恢復正常關係，除非以色列先採取具體行動。穆巴拉克在致以色列總統的信中，拒絕了以色列的要求。

國際最新匯市股市市行情 1991年5月8日			
匯市	匯率	股市	指數
美元/港幣	7.7918	道瓊斯工業指數	2510.79
美元/新台幣	1.7240	紐約道瓊斯工業指數	2510.79
美元/日圓	138.25	倫敦股市	356.40
美元/馬克	1.7270	巴黎股市	356.90
美元/法郎	1.4615	東京股市	357.35
美元/新加坡元	0.7826	香港股市	357.20
美元/新加坡元	1.1505	台北股市	357.20



【路透社華盛頓八日電】美國政府週三表示，將繼續在華盛頓實施嚴密戒嚴令，以防止暴亂再次發生。政府表示，這是為了確保總統的安全和國家的穩定。

【路透社倫敦八日電】英國勞斯萊斯公司週三宣布，將裁員三千人，以削減開支並應付公司的財政赤字。公司表示，這項裁員計劃將分階段進行，並確保剩餘員工的工作穩定。

【路透社巴格達八日電】伊拉克副總統阿齊茲週三表示，薩達姆總統在伊拉克政局中犯過錯誤，但仍受到伊拉克人民的擁戴。阿齊茲強調，薩達姆總統為伊拉克的獨立和主權做出了巨大貢獻，並表示伊拉克人民將繼續支持他。

【路透社華盛頓八日電】美國海軍部週三表示，將派出一艘巡邏艦前往南海，以維護美國的領海權益。海軍部表示，這艘巡邏艦將與中國海軍艦艇進行例行接觸，以確保雙方領海的和平與穩定。

【路透社華盛頓八日電】布希總統週三表示，他將繼續支持以色列在黎巴嫩南部的行動。總統強調，以色列的行動是為了維護該地區的和平與穩定，並保護以色列的安全。

【路透社開羅八日電】埃及總統穆巴拉克週三表示，埃及將不會與以色列恢復正常關係，除非以色列先採取具體行動。穆巴拉克在致以色列總統的信中，拒絕了以色列的要求。







# “中拒”在志 辯詭詞言

## 文奇“管共”“治自”生先銘柱李析

泓余

李柱銘為其「中拒」辯護，其詞甚多，其意甚明。其意謂：「中拒」是「中」與「拒」的結合，「中」是「中」，「拒」是「拒」，「中拒」是「中拒」。其意謂：「中拒」是「中」與「拒」的結合，「中」是「中」，「拒」是「拒」，「中拒」是「中拒」。

# 井水集

井水集

# 發展工業科技不必求「高」

井水集

# 井水集

# 井水集

# 井水集

# 井水集

# 大公論壇

大公論壇

# 井水集

# 井水集

# 井水集

# 井水集

# 井水集

# 井水集

# 僱員保障知多少

僱員保障知多少

# 僱員保障知多少

# 僱員保障知多少

# 僱員保障知多少

# 僱員保障知多少

# 僱員保障知多少

最近，本港的僱員保障問題，引起了社會的廣泛關注。僱員保障問題，是僱員與僱主之間的權利與義務問題。僱員保障問題，是僱員與僱主之間的權利與義務問題。

僱員保障問題，是僱員與僱主之間的權利與義務問題。僱員保障問題，是僱員與僱主之間的權利與義務問題。

僱員保障問題，是僱員與僱主之間的權利與義務問題。僱員保障問題，是僱員與僱主之間的權利與義務問題。

僱員保障問題，是僱員與僱主之間的權利與義務問題。僱員保障問題，是僱員與僱主之間的權利與義務問題。

僱員保障問題，是僱員與僱主之間的權利與義務問題。僱員保障問題，是僱員與僱主之間的權利與義務問題。

僱員保障問題，是僱員與僱主之間的權利與義務問題。僱員保障問題，是僱員與僱主之間的權利與義務問題。

僱員保障問題，是僱員與僱主之間的權利與義務問題。僱員保障問題，是僱員與僱主之間的權利與義務問題。

僱員保障問題，是僱員與僱主之間的權利與義務問題。僱員保障問題，是僱員與僱主之間的權利與義務問題。

僱員保障問題，是僱員與僱主之間的權利與義務問題。僱員保障問題，是僱員與僱主之間的權利與義務問題。

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司

備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件

為確保車輛質量，所有新車均停泊在石蔴地車庫，專人管理及保養，定期檢查，保證車庫清潔，品質優良。

左軚「藍鳥」BLUEBIRD 豪華版轎車	左軚「藍鳥」BLUEBIRD 豪華版轎車	左軚「藍鳥」BLUEBIRD 豪華版轎車	左軚「藍鳥」BLUEBIRD 豪華版轎車	左軚「藍鳥」BLUEBIRD 豪華版轎車	左軚「藍鳥」BLUEBIRD 豪華版轎車	左軚「藍鳥」BLUEBIRD 豪華版轎車	左軚「藍鳥」BLUEBIRD 豪華版轎車
-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------

合誠汽車有限公司

俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室

沙田大圍成全路25 27號成全工業大廈G3地下 電話：6011373-7 傳真：6011739 (充足現貨，平價期貨，獨有廿四小時送車服務，即日送交國內海關及港口)

三豐豪華七座吉普	豐田皇冠豪華2.8	日產藍鳥90新款	日產公爵V6 3.0	日產豪華八座	豐田/日產的士頭房車	豐田12座麵包車	豐田1.5噸廬夫車
----------	-----------	----------	------------	--------	------------	----------	-----------

全新現貨左軚全線車系

豐田：91年F型7座皇冠12座0.5-1.75雙排座  
日產：公爵藍鳥3座0.75的士頭12座  
三菱：吉普車1.300豪華9 12座太空車7座1.200的士頭

另有二手左軚小車面車及汽車零件

華耀車行 3648666 3635292 九龍土瓜灣浙江街44 圖文傳真：3630839

合群車行

專營轉口國內左軚車輛，常備現貨，即日送交各海關

★信譽好，老字號，入口中國車手續麻煩，合群做得到★

九龍紅磡差館里41至45號地下 傳真：7645063

電話：3344266 7661116

豐田皇冠豪華2.8	日產公爵V6 3.0	日產藍鳥90新款	豐田/日產的士頭房車	三豐豪華七座吉普	豐田豪華中巴26座	豐田/日產12/15座麵包車	日產豪華八座
-----------	------------	----------	------------	----------	-----------	----------------	--------



# 響影談宗耀鄭長院 縮減款撥工理市城 長增零持維須工員

## 減削量酌能可費經動活生學予撥

【本報訊】城市理工學院院長鄭耀宗昨日表示，港府削減撥款，對理工學院造成嚴重影響。他呼籲社會各界理解，並支持學院在困難時期，仍能維持運作，並為學生提供教育機會。

# 實習醫生在職安排 當局仍按敘用條件

## 港府醫生協會不滿聘用醫生制度

【本報訊】兩局會議後表示，實習醫生在職安排，當局仍按敘用條件。港府醫生協會對此表示不滿，認為該制度對實習醫生不公平，並呼籲政府重新考慮。

# 局當不亦 為認

【本報訊】當局在處理有關問題時，應以公平、公正為原則。不應因個別情況而改變原則。當局應加強與公眾的溝通，並聽取各方意見。

# 泰牧昨出席座談會

## 討論世界華文文學

【本報訊】泰國駐港總領事館昨日舉行座談會，邀請多位華文文學愛好者參加。座談會圍繞世界華文文學的發展展開討論，並探討了華文文學在當代的地位與作用。

# 科技與工業發展研究

## 第二部分兩月後公布

【本報訊】有關科技與工業發展的研究報告，第二部分將於兩個月後公布。該部分將重點探討科技在工業發展中的應用，以及政府應採取的措施以促進科技與工業的結合。

# 謝志偉江南遊得詩三首

謝志偉先生近日遊歷江南，有感而發，作詩三首。詩中描寫了江南的風景名勝，以及當地的風土人情，展現了謝先生對江南的熱愛與讚賞。

# 昨起會議展覽中心舉行

## 亞洲國際電腦展覽

【本報訊】亞洲國際電腦展覽會昨日在會議展覽中心舉行開幕典禮。展覽會將展示最新的電腦技術與產品，並為業界提供一個交流與合作的平台。

# 六六六專院校發展研究

## 介紹高級學位資料

【本報訊】六六六專院校發展研究報告，已介紹了高級學位資料。報告指出，專院校在提供高級學位課程方面面臨諸多挑戰，需要政府與社會的支持。

# 昨在立法局作休會辯論

## 議員多贊成賣公屋

【本報訊】昨日在立法局作休會辯論，議員們就公屋問題展開激烈辯論。多數議員贊成政府出售公屋，以緩解住房壓力，並增加財政收入。

# 保良總理訪李越挺

## 細述教育服務計劃

【本報訊】保良總理昨日訪問李越挺，細述了保良局的教育服務計劃。李越挺對保良局在教育領域的貢獻表示肯定，並表示將繼續支持其發展。

# 職業文憑考試

## 優勝作品已選出

【本報訊】職業文憑考試的優勝作品已選出。此次比賽旨在提高職業文憑的社會地位，並鼓勵學生努力學習，爭取在考試中取得好成績。

# 兩船民不滿還營

## 控港府索償敗訴

【本報訊】兩名船民因不滿政府還營決定，向法院提出索償。法院最終裁定船民敗訴，並要求其支付相關費用。

# 保良總理訪李越挺

## 細述教育服務計劃

【本報訊】保良總理昨日訪問李越挺，細述了保良局的教育服務計劃。李越挺對保良局在教育領域的貢獻表示肯定，並表示將繼續支持其發展。

# 職業文憑考試

## 優勝作品已選出

【本報訊】職業文憑考試的優勝作品已選出。此次比賽旨在提高職業文憑的社會地位，並鼓勵學生努力學習，爭取在考試中取得好成績。

# 兩船民不滿還營

## 控港府索償敗訴

【本報訊】兩名船民因不滿政府還營決定，向法院提出索償。法院最終裁定船民敗訴，並要求其支付相關費用。

# 保良總理訪李越挺

## 細述教育服務計劃

【本報訊】保良總理昨日訪問李越挺，細述了保良局的教育服務計劃。李越挺對保良局在教育領域的貢獻表示肯定，並表示將繼續支持其發展。

# 職業文憑考試

## 優勝作品已選出

【本報訊】職業文憑考試的優勝作品已選出。此次比賽旨在提高職業文憑的社會地位，並鼓勵學生努力學習，爭取在考試中取得好成績。

# 兩船民不滿還營

## 控港府索償敗訴

【本報訊】兩名船民因不滿政府還營決定，向法院提出索償。法院最終裁定船民敗訴，並要求其支付相關費用。

# 保良總理訪李越挺

## 細述教育服務計劃

【本報訊】保良總理昨日訪問李越挺，細述了保良局的教育服務計劃。李越挺對保良局在教育領域的貢獻表示肯定，並表示將繼續支持其發展。

# 職業文憑考試

## 優勝作品已選出

【本報訊】職業文憑考試的優勝作品已選出。此次比賽旨在提高職業文憑的社會地位，並鼓勵學生努力學習，爭取在考試中取得好成績。

# 兩船民不滿還營

## 控港府索償敗訴

【本報訊】兩名船民因不滿政府還營決定，向法院提出索償。法院最終裁定船民敗訴，並要求其支付相關費用。

# 保良總理訪李越挺

## 細述教育服務計劃

【本報訊】保良總理昨日訪問李越挺，細述了保良局的教育服務計劃。李越挺對保良局在教育領域的貢獻表示肯定，並表示將繼續支持其發展。

# 職業文憑考試

## 優勝作品已選出

【本報訊】職業文憑考試的優勝作品已選出。此次比賽旨在提高職業文憑的社會地位，並鼓勵學生努力學習，爭取在考試中取得好成績。

# 兩船民不滿還營

## 控港府索償敗訴

【本報訊】兩名船民因不滿政府還營決定，向法院提出索償。法院最終裁定船民敗訴，並要求其支付相關費用。

# 保良總理訪李越挺

## 細述教育服務計劃

【本報訊】保良總理昨日訪問李越挺，細述了保良局的教育服務計劃。李越挺對保良局在教育領域的貢獻表示肯定，並表示將繼續支持其發展。

# 職業文憑考試

## 優勝作品已選出

【本報訊】職業文憑考試的優勝作品已選出。此次比賽旨在提高職業文憑的社會地位，並鼓勵學生努力學習，爭取在考試中取得好成績。

# 兩船民不滿還營

## 控港府索償敗訴

【本報訊】兩名船民因不滿政府還營決定，向法院提出索償。法院最終裁定船民敗訴，並要求其支付相關費用。



# 出指因原升上價樓舉列思偉呂 價樓制管意無局當 紀經制管法立不亦

## 緩放趨已周數近幅升價樓為認

【本報訊】香港房屋委員會主席呂偉思昨日在立法局會議上，承認樓價在過去數週已趨緩放，但由於樓價仍處於高位，當局對樓價管制政策仍持審慎態度。呂氏指出，樓價管制政策並非一成不變，當局會根據市場情況作出調整。他強調，當局的首要目標是確保房屋市場的穩定，並為市民提供可負擔的住房。呂氏表示，當局將繼續密切關注樓價走勢，並在適當的時候採取措施，以抑制樓價的過度上升。

# 五匪劫劫的士做世界

## 青山道表店破財十萬

【本報訊】一名男子在青山道被五名匪徒搶劫，損失慘重。據悉，該名男子在當晚駕車經過青山道時，被五名匪徒攔截。匪徒們搶走了他的現金、珠寶首飾以及一部手提電話。此外，他們還破壞了當地的商店，損失估計達十萬元。警方在接報後展開調查，並呼籲市民提供線索，以協助破案。

# 大嶼的士再申請加價

## 平均加幅百分之廿五

【本報訊】大嶼的士司機協會昨日向政府申請加價，平均加幅為百分之廿五。協會表示，由於油價上升及維修費用增加，司機們不得不要求加價以維持生計。政府方面則表示，將考慮司機們的訴求，但加價幅度必須合理，以保障乘客的利益。雙方在加價問題上仍存在分歧，預計加價申請將在未來幾個月內得到審理。

# 公務員諮詢架構建議

## 港府決定接納大部分

【本報訊】港府決定接納大部分公務員諮詢架構建議，以改善公務員的工作環境及薪酬待遇。港府表示，諮詢架構建議涵蓋了多個方面，包括薪酬、福利、培訓及職業發展等。政府將根據建議的內容，制定相應的政策，以提高公務員的滿意度及工作效率。此舉被視為港府在改善公務員待遇方面邁出的重要一步。

# 議員多贊成賣公屋

## 售價方面意見分歧

【本報訊】立法局昨日討論公屋售價問題，多名議員表示贊成出售公屋，但對售價方面存在分歧。議員們認為，出售公屋可以為政府帶來可觀的財政收入，並有助於解決住房問題。然而，對於售價的設定，議員們意見不一。一些議員主張售價應低於市場水平，以確保公屋的社會福利性質；而另一些議員則認為售價應與市場掛鉤，以確保公平競爭。最終，立法局決定將售價問題交由政府進一步研究。

# 李鵬飛促港府抑通脹

## 惟不同意採用凍結公務員薪金辦法

【本報訊】立法局議員李鵬飛昨日呼籲港府採取措施抑制通脹，但不同意採用凍結公務員薪金的辦法。李氏指出，通脹對市民的生活造成了巨大影響，港府應採取果斷行動，以穩定物價。然而，他認為凍結公務員薪金並不可行，因為這將損害公務員的權益，並可能對政府的運作產生負面影響。李氏建議港府應通過其他途徑，如增加稅收或削減開支，來抑制通脹。

# 將可提前一年竣工

## 港鐵第二期大橋

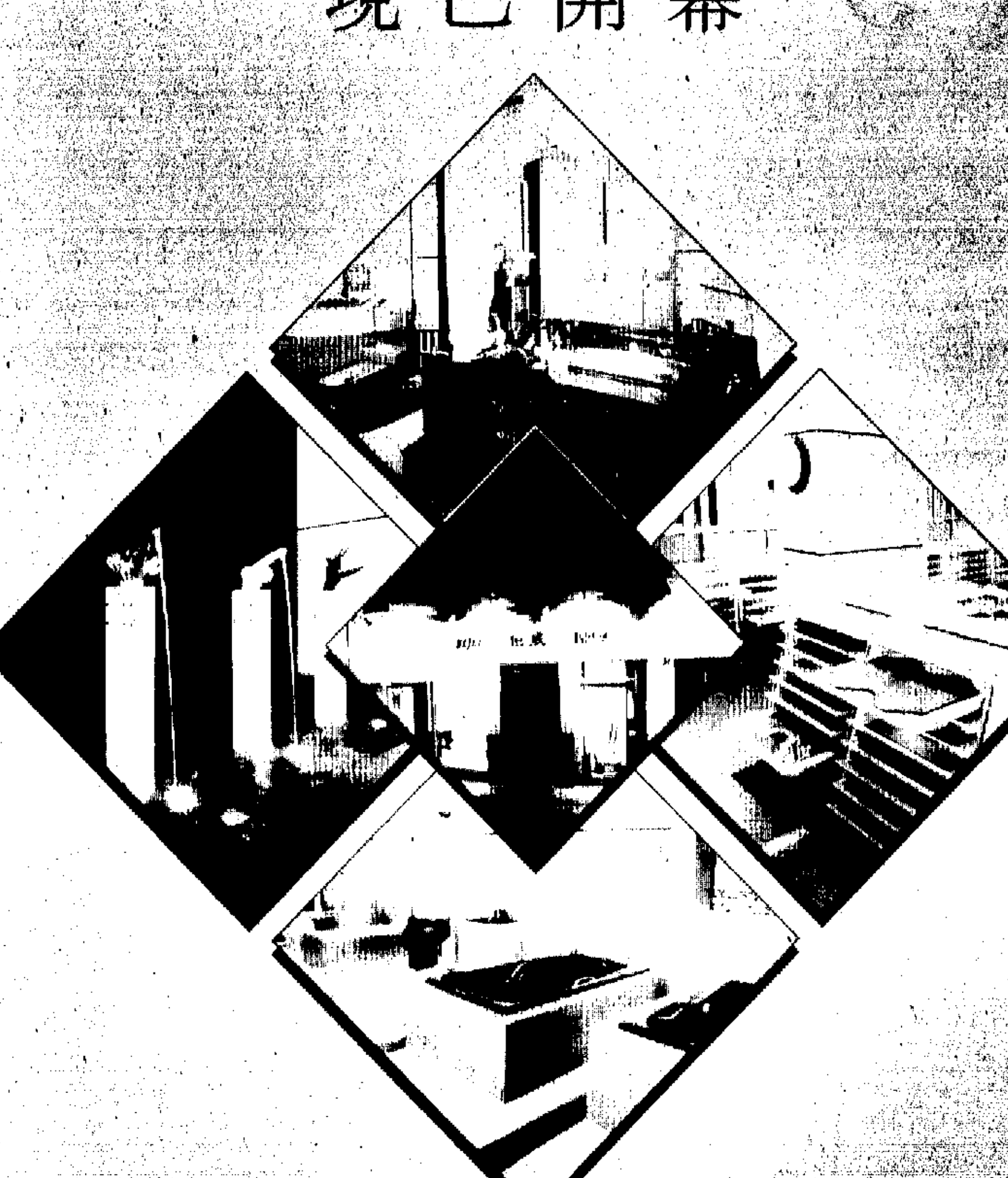
【本報訊】港鐵第二期大橋工程預計可提前一年竣工。港鐵公司表示，由於工程進展順利，且天氣條件有利，工程進度已超前於原定計劃。提前竣工將有助於減輕港鐵公司的財政負擔，並可提前為市民提供便利。港鐵公司表示，將繼續加強與政府的溝通，確保工程按計劃進行，並確保工程質量。

# 出指人責員社行旅位一

## 場機新建若角紅赤

【本報訊】一位旅行社負責人指出，赤紅角新建機場將對旅行社業務產生影響。該負責人表示，新建機場的落成將導致現有機場的客運量減少，從而影響旅行社的業務。他認為，政府應考慮到旅行社的利益，在規劃新建機場時應採取措施，以減輕對現有機場及相關行業的影響。政府方面則表示，新建機場是為了滿足日益增長的航空需求，並提高機場的運作效率。

### 最大中心 設備全 浴室現已開幕



佔地八千方尺 網羅世界名牌

恒威浴室用具陳列室  
香港灣仔皇后大道東377號  
電話 575 0287 574 2586

### 焦裕祿

平凡人創非凡功業

為官一任造福萬民

忍辱負重 忘我奉獻

王震導演 李雪健主演

預測	最低	最高
香港	21	25
澳門	21	25
台北	21	25
北京	21	25
上海	21	25
廣州	21	25
香港	21	25
澳門	21	25
台北	21	25
北京	21	25
上海	21	25
廣州	21	25

### 法院公告

香港中富水運有限公司：本院業已立案受理門市水上運輸公司訴你公司租船合約糾紛一案，現限你公司自公告之日起，六十天內來本院應訴，逾期本院將依法缺席判決。

中華人民共和國澳門法院  
一九九一年五月八日

### 私家車司機中槍死

【本報訊】一名私家車司機在澳門被槍殺，警方正展開調查。據悉，該名司機在當晚駕車經過澳門某街道時，被一名不明身份的男子攔截並槍殺。警方在接報後迅速趕到現場，並展開調查。目前，警方尚未確定兇手的身份，也未有任何線索。警方呼籲市民提供線索，以協助破案。

### 伊諾去職

【本報訊】伊諾因工作表現不佳，已被公司辭職。伊諾在公司的表現一直平平，未能達到公司的要求。公司決定辭職伊諾，以確保公司的競爭力。伊諾對此表示理解，並感謝公司給予的機會。伊諾將離開公司，並尋找新的工作機會。











# 陽江青年撞車重傷 途人拒助流血致死

烈日下掙扎三小時 圍觀者熟視無睹



陽江青年撞車重傷

三月十六日，年僅十九歲的廣東省陽江青年陳永輝，在東莞市東莞大道上，被一輛由南向北行駛的貨車撞倒，當場重傷。在烈日下掙扎了三小時，圍觀者熟視無睹，最終因流血過多而死亡。

據悉，陳永輝當時正騎著一輛由南向北行駛的貨車，在東莞大道上行駛。當他行駛至東莞大道與東莞大道交界處時，被一輛由南向北行駛的貨車撞倒。陳永輝當場重傷，被壓在貨車輪下。在烈日下掙扎了三小時，圍觀者熟視無睹，最終因流血過多而死亡。



陽江青年撞車重傷

## 溫州市民自購房屋 擁有永久產權可自由買賣

十八萬市民購房屋三百多萬平方米

溫州市政府為解決市民購房問題，特設「溫州市民自購房屋」，擁有永久產權可自由買賣。據悉，溫州市政府為解決市民購房問題，特設「溫州市民自購房屋」，擁有永久產權可自由買賣。據悉，溫州市政府為解決市民購房問題，特設「溫州市民自購房屋」，擁有永久產權可自由買賣。

## 市清福鄉僑胞 院學洪元辦籌

幣民人元值二資捐親鄉外旅

清福鄉僑胞為籌辦洪元學院，特發起籌款活動。據悉，清福鄉僑胞為籌辦洪元學院，特發起籌款活動。據悉，清福鄉僑胞為籌辦洪元學院，特發起籌款活動。

## 情風族民 塔什庫千塔

在塔什庫千塔，民風淳樸，人情味濃厚。據悉，塔什庫千塔民風淳樸，人情味濃厚。據悉，塔什庫千塔民風淳樸，人情味濃厚。

## 新疆塔吉克人 中國古老的白色人種

新疆塔吉克人是中國古老的白色人種，具有悠久的歷史。據悉，新疆塔吉克人是中國古老的白色人種，具有悠久的歷史。據悉，新疆塔吉克人是中國古老的白色人種，具有悠久的歷史。

## 雲南少數民族婦女 走出家庭 走向社會

雲南少數民族婦女走出家庭，走向社會，展現了新的風采。據悉，雲南少數民族婦女走出家庭，走向社會，展現了新的風采。據悉，雲南少數民族婦女走出家庭，走向社會，展現了新的風采。

## 揚州瓊花節閉幕 經貿洽談有成果

揚州瓊花節閉幕，經貿洽談取得顯著成果。據悉，揚州瓊花節閉幕，經貿洽談取得顯著成果。據悉，揚州瓊花節閉幕，經貿洽談取得顯著成果。

## 私營企業產品展銷 六月在穗舉辦首屆

六月在穗舉辦首屆私營企業產品展銷會。據悉，六月在穗舉辦首屆私營企業產品展銷會。據悉，六月在穗舉辦首屆私營企業產品展銷會。

## 文化簡訊 《中國大辭典》出版

《中國大辭典》出版，為中國文化事業做出貢獻。據悉，《中國大辭典》出版，為中國文化事業做出貢獻。據悉，《中國大辭典》出版，為中國文化事業做出貢獻。

### 雲南少數民族婦女 走出家庭 走向社會

雲南少數民族婦女走出家庭，走向社會，展現了新的風采。據悉，雲南少數民族婦女走出家庭，走向社會，展現了新的風采。據悉，雲南少數民族婦女走出家庭，走向社會，展現了新的風采。

### 揚州瓊花節閉幕 經貿洽談有成果

揚州瓊花節閉幕，經貿洽談取得顯著成果。據悉，揚州瓊花節閉幕，經貿洽談取得顯著成果。據悉，揚州瓊花節閉幕，經貿洽談取得顯著成果。

### 私營企業產品展銷 六月在穗舉辦首屆

六月在穗舉辦首屆私營企業產品展銷會。據悉，六月在穗舉辦首屆私營企業產品展銷會。據悉，六月在穗舉辦首屆私營企業產品展銷會。

### 中國最大最完善的保護區

中國最大最完善的保護區，為保護自然環境做出貢獻。據悉，中國最大最完善的保護區，為保護自然環境做出貢獻。據悉，中國最大最完善的保護區，為保護自然環境做出貢獻。

### 品介紹 廣告

品介紹 廣告，為消費者提供參考。據悉，品介紹 廣告，為消費者提供參考。據悉，品介紹 廣告，為消費者提供參考。

### 開利冷氣機

世界第一冷凍科技，銷售安裝中央空調系統。據悉，開利冷氣機，世界第一冷凍科技，銷售安裝中央空調系統。據悉，開利冷氣機，世界第一冷凍科技，銷售安裝中央空調系統。

### 隆重推出日本好靈通 (ALINCO) 對講機

完全符合中國無線電管理委員會規定中國制式。據悉，隆重推出日本好靈通 (ALINCO) 對講機。據悉，隆重推出日本好靈通 (ALINCO) 對講機。

### 聯誼汽車冷氣公司

本公司經營各國汽車冷氣零件，零沽批發。據悉，聯誼汽車冷氣公司。據悉，聯誼汽車冷氣公司。

### 英國名廠柴油發電機

40KW - 1500KW，大量現貨發售。據悉，英國名廠柴油發電機。據悉，英國名廠柴油發電機。

### 大輝公司

佳能FC-2, PC-7, PC-11, NP1215, NP3825。據悉，大輝公司。據悉，大輝公司。

### 活氏 (TEFL) 學院環球集團

匈牙利唯一能獲得中國大使館認證的學校。據悉，活氏 (TEFL) 學院環球集團。據悉，活氏 (TEFL) 學院環球集團。

### 美嘉印刷

各類文件、單據、彩色、黑白、說明書、包裝盒、西餅盒、明信片等。據悉，美嘉印刷。據悉，美嘉印刷。

### 陳列室 證商檢

LB/BL211 豪華26座。據悉，陳列室 證商檢。據悉，陳列室 證商檢。

### 全港最平 國貨樓上

7717189，汽車展銷部。據悉，全港最平 國貨樓上。據悉，全港最平 國貨樓上。











# 膠地夜賽分場表

本週最後一週賽馬，下週三(五月十五日)在快活谷舉行，為第三十五次賽馬，分場由馬會編定公布。

六場比賽，下午七時四十分開跑，其中有三場是後備馬多正運馬，有兩場是正運馬與後備馬對陣，此種情形在以往賽馬中，不常有，到時，到場的觀眾，必可一睹為快。

第六場比賽，下午七時四十分開跑，由三匹後備馬對陣，六匹正運馬，下午八時三十分開跑，由三匹後備馬對陣，六匹正運馬，下午九時三十分開跑，由三匹後備馬對陣，六匹正運馬。

茲將最後一週賽馬分場表列下：

場次	第一組	第二組	第三組	第四組	第五組	第六組
第一場	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶
第二場	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶
第三場	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶
第四場	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶
第五場	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶
第六場	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶	王寶、王寶、王寶、王寶、王寶、王寶

# 娛樂之皇大熱勝出 平班際紀錄奪錦標

快活谷昨晚在夜賽中，由「娛樂之皇」大熱勝出，奪得平班際紀錄錦標。

昨晚的賽馬，在快活谷舉行，由「娛樂之皇」大熱勝出，奪得平班際紀錄錦標。昨晚的賽馬，在快活谷舉行，由「娛樂之皇」大熱勝出，奪得平班際紀錄錦標。

昨晚的賽馬，在快活谷舉行，由「娛樂之皇」大熱勝出，奪得平班際紀錄錦標。昨晚的賽馬，在快活谷舉行，由「娛樂之皇」大熱勝出，奪得平班際紀錄錦標。

# 七組馬匹試開 好叻仔等勝出

沙田馬場七組馬匹試開，除了「好叻仔」等勝出外，仍有八匹馬匹試開，場內氣氛熱烈。

沙田馬場七組馬匹試開，除了「好叻仔」等勝出外，仍有八匹馬匹試開，場內氣氛熱烈。沙田馬場七組馬匹試開，除了「好叻仔」等勝出外，仍有八匹馬匹試開，場內氣氛熱烈。

# 昨晚賽馬結果及派彩表

場次	冠軍	亞軍	季軍	派彩
第一場	王寶	王寶	王寶	15000, 3000, 1500
第二場	王寶	王寶	王寶	15000, 3000, 1500
第三場	王寶	王寶	王寶	15000, 3000, 1500
第四場	王寶	王寶	王寶	15000, 3000, 1500
第五場	王寶	王寶	王寶	15000, 3000, 1500
第六場	王寶	王寶	王寶	15000, 3000, 1500

## 袁渠汽車貿易有限公司

電話: 7621688

91年豐田 F 型豪華七座，豐田皇冠，皇室型超豪華型。

豐田9座、12座、15座原廠冷氣，1.25噸農夫車。

豐田0.5噸的士頭，日產巴寧豪華8座，豪華桂冠轎車。

地址：九龍土瓜灣北帝街113號地下 Fax: 7621555

## 商業 商品介紹 分類廣告

商品介紹廣告，高24"x24"，每天特價100元。

分類廣告，大字4個，小字36個，每天18元。

專線電話：8873550 5726980 8876647 8381171

## ★ 華粵汽車公司 ★

電話：7620233 7135191 FAX: 7614009

陳列室地址：土瓜灣譚公道115號地下

現貨 全新 左軚全線車系

F 型 91年新款，左軚小霸皇，全自動超級豪華型

豐田、日產、麵包車、工具車、的士頭農夫車、左軚平治

280、380、500SE、SEL、126、116系、全新翻新均備

東莞辦事處：地址：東莞市莞太路行人天橋左側，旅遊總公司隔鄰。電話：232388 傳真：233106

## 實運貿易有限公司 中國規格左軚 原廠質量保證 中運汽車貿易有限公司

九龍旺角花園街211A地下(近太子站) 電話：3810331 傳真：3970101

香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路 電話：4885511 傳真：4887387

寶馬	三菱	豐田	日產	平治
BMW 91新款 520i 730i 735i 真皮座，電腦裝備，鑄射音響，豪華設備	吉普豪華7座 5/8/10噸 平斗，反斗，拖頭 重型載貨車	皇冠2.8 皇家級轎車 麵包車12/15座 中巴26座 柴油/汽油 吉普9座豪華型 的士頭農夫車0.75噸 1.25噸農夫車	VIP公爵V6 3.0轎車 藍鳥2.0轎車 巴寧豪華8座 佳奔12/15座麵包車 的士頭0.75噸農夫車	200E 300E 300SEL 420SEL 500SEL 560SEL 真皮座椅，鑄射音響 全電動座椅，軚盤汽袋

## 百聰汽車有限公司

九龍旺角太平道5號地下7-9號舖 電話：7621997 FAX: 7156420

直接日本進口全中國規格左軚豐田、日產、三菱、各類全線車系

日本翻新建築機械(挖土機、裝載機、推土機、液壓吊機)

歡迎來電查詢 即日送交碼頭或文錦渡

豐田	日產	三菱	小松
豐田皇冠豪華2.8 日產公爵VIP、藍鳥 豪華高頂空調26座中巴 豐田1.5噸農夫車 日產巴寧豪華8座 日產/豐田四輪的士頭農夫車 日產/豐田112座麵包車 原廠空調收錄機	小松、加藤、IHI 挖土機	小松裝載機D75S	











### 「心無二用」時

俗話有所謂「心無二用」，意思是說，一個人不能同時做兩件事。其實，這是不對的。在現代社會，我們常常需要同時處理多件事情。例如，在開車的時候，我們需要同時注意路況、聽收音機、接電話等等。這就是「心無二用」的表現。

其實，「心無二用」並不代表一個人不能同時做兩件事。相反，它代表一個人不能同時做兩件重要的事情。如果一個人能夠同時處理多件事情，那麼他就可以提高效率，節省時間。

### 何時動手？

阿海

這是一個關於何時動手的问题。在許多情況下，我們需要等待一個合適的時機才能動手。例如，在進行一項投資之前，我們需要等待市場走勢好轉；在進行一項手術之前，我們需要等待病人的身體狀況穩定。

然而，在有些情況下，我們需要立即動手。例如，在遇到緊急情況時，我們需要立即採取行動；在遇到機會時，我們需要立即抓住它。

### 畫內畫

簡而清

這是一個關於畫內畫的问题。在許多情況下，我們可以在一幅畫中看到另一幅畫。例如，在一幅風景畫中，我們可以看到遠處的山巒；在一幅人物畫中，我們可以看到人物手中的物品。

然而，在有些情況下，我們不能在畫中看到另一幅畫。例如，在一幅抽象畫中，我們看不到任何具體的物體；在一幅寫真畫中，我們看不到任何其他的畫面。

### 徵稿小啟

本報徵求各類稿件，包括小說、散文、詩歌、雜文等。稿件請寄至本報編輯部，地址：香港中環皇后大道中。稿件請用繁體中文書寫，字跡清晰，篇幅適中。本報將對稿件進行審核，並根據需要進行修改。稿件請註明作者姓名及真實地址，以便聯繫。

### 小大

中大小事

這是一個關於小大问题的文章。文章指出，小事可以成就大事，大事也可以由小事引起。例如，一個小小的疏忽可以導致一場災難；一個小小的善舉可以改變一個人的命運。

文章強調，我們應該重視小事，從小事做起，為實現大事而努力。只有這樣，我們才能取得真正的成功。

### 選稿徵

本報徵求各類稿件，包括小說、散文、詩歌、雜文等。稿件請寄至本報編輯部，地址：香港中環皇后大道中。稿件請用繁體中文書寫，字跡清晰，篇幅適中。本報將對稿件進行審核，並根據需要進行修改。稿件請註明作者姓名及真實地址，以便聯繫。

### 計得數有

粉涼

這是一個關於計得數有问题的文章。文章指出，在許多情況下，我們需要計算數字的總和。例如，在進行一項投資之前，我們需要計算投資的總成本；在進行一項手術之前，我們需要計算手術的總費用。

文章強調，我們應該重視數字的計算，確保計算的準確性。只有這樣，我們才能做出正確的決策。

### 學生代表與校政

扶蘇

這是一個關於學生代表與校政问题的文章。文章指出，學生代表應該積極參與校政，為學生發聲。校政應該聽取學生的意見，並根據需要進行調整。

文章強調，學生代表與校政之間的溝通與合作是至關重要的。只有這樣，我們才能實現學校的民主與進步。

### 空椅

盧國沾

這是一個關於空椅问题的文章。文章指出，在許多情況下，我們需要面對空椅。例如，在一個空蕩蕩的房間裡，我們需要面對空椅；在一個空蕩蕩的舞廳裡，我們需要面對空椅。

文章強調，我們應該學會面對空椅，並從空椅中汲取教訓。只有這樣，我們才能學會面對生活中的挑戰。

### 魚翅撈飯何處尋

秀官

這是一個關於魚翅撈飯何處尋问题的文章。文章指出，在許多情況下，我們需要尋找魚翅撈飯。例如，在一個偏僻的小鎮上，我們需要尋找魚翅撈飯；在一個荒涼的沙漠裡，我們需要尋找魚翅撈飯。

文章強調，我們應該學會尋找魚翅撈飯，並從魚翅撈飯中汲取教訓。只有這樣，我們才能學會尋找生活中的機會。

### 簡而清

這是一個關於簡而清问题的文章。文章指出，在許多情況下，我們需要簡而清。例如，在進行一項投資之前，我們需要簡而清；在進行一項手術之前，我們需要簡而清。

文章強調，我們應該學會簡而清，並從簡而清中汲取教訓。只有這樣，我們才能學會簡而清地處理生活中的問題。

### 有關於科學館設施

曾近榮

這是一個關於有關於科學館設施问题的文章。文章指出，科學館設施應該更加完善，以滿足學生的需求。例如，科學館應該增加實驗設備，並提供更多的科學知識。

文章強調，我們應該重視科學館設施的建設，並從科學館設施中汲取教訓。只有這樣，我們才能實現科學教育的目標。

### 題問果水

周恒

這是一個關於題問果水问题的文章。文章指出，在許多情況下，我們需要題問果水。例如，在進行一項投資之前，我們需要題問果水；在進行一項手術之前，我們需要題問果水。

文章強調，我們應該學會題問果水，並從題問果水中汲取教訓。只有這樣，我們才能學會題問果水地處理生活中的問題。

### 齊鳴與齊瘖

史甚

這是一個關於齊鳴與齊瘖问题的文章。文章指出，在許多情況下，我們需要齊鳴與齊瘖。例如，在進行一項投資之前，我們需要齊鳴與齊瘖；在進行一項手術之前，我們需要齊鳴與齊瘖。

文章強調，我們應該學會齊鳴與齊瘖，並從齊鳴與齊瘖中汲取教訓。只有這樣，我們才能學會齊鳴與齊瘖地處理生活中的問題。

### 否與任勝

王理查

這是一個關於否與任勝问题的文章。文章指出，在許多情況下，我們需要否與任勝。例如，在進行一項投資之前，我們需要否與任勝；在進行一項手術之前，我們需要否與任勝。

文章強調，我們應該學會否與任勝，並從否與任勝中汲取教訓。只有這樣，我們才能學會否與任勝地處理生活中的問題。

### 港九影院

聯合廣告

這是一個關於港九影院聯合廣告的文章。文章列出了港九影院的放映時間和影片名稱。例如，港九影院將於九月五日放映《英雄本色》。

### 眼明手快

軒軒

這是一個關於眼明手快问题的文章。文章指出，在許多情況下，我們需要眼明手快。例如，在進行一項投資之前，我們需要眼明手快；在進行一項手術之前，我們需要眼明手快。

文章強調，我們應該學會眼明手快，並從眼明手快中汲取教訓。只有這樣，我們才能學會眼明手快地處理生活中的問題。

### 南堂敲鐘北堂響

余也

這是一個關於南堂敲鐘北堂響问题的文章。文章指出，在許多情況下，我們需要南堂敲鐘北堂響。例如，在進行一項投資之前，我們需要南堂敲鐘北堂響；在進行一項手術之前，我們需要南堂敲鐘北堂響。

文章強調，我們應該學會南堂敲鐘北堂響，並從南堂敲鐘北堂響中汲取教訓。只有這樣，我們才能學會南堂敲鐘北堂響地處理生活中的問題。

### 非洲的鼓聲

彭光中

這是一個關於非洲的鼓聲问题的文章。文章指出，在許多情況下，我們需要非洲的鼓聲。例如，在進行一項投資之前，我們需要非洲的鼓聲；在進行一項手術之前，我們需要非洲的鼓聲。

文章強調，我們應該學會非洲的鼓聲，並從非洲的鼓聲中汲取教訓。只有這樣，我們才能學會非洲的鼓聲地處理生活中的問題。

### 貓子宮炎

李英豪

這是一個關於貓子宮炎问题的文章。文章指出，貓子宮炎是一種常見的疾病，需要及時治療。文章列出了貓子宮炎的症狀和治療方法。

### 話說呢逆

岑德麟

這是一個關於話說呢逆问题的文章。文章指出，在許多情況下，我們需要話說呢逆。例如，在進行一項投資之前，我們需要話說呢逆；在進行一項手術之前，我們需要話說呢逆。

文章強調，我們應該學會話說呢逆，並從話說呢逆中汲取教訓。只有這樣，我們才能學會話說呢逆地處理生活中的問題。

### 題問格性

君竹

這是一個關於題問格性问题的文章。文章指出，在許多情況下，我們需要題問格性。例如，在進行一項投資之前，我們需要題問格性；在進行一項手術之前，我們需要題問格性。

文章強調，我們應該學會題問格性，並從題問格性中汲取教訓。只有這樣，我們才能學會題問格性地處理生活中的問題。

### 展覽軟北台

這是一個關於展覽軟北台问题的文章。文章列出了展覽軟北台的內容和時間。例如，展覽軟北台將於九月十日舉行。

### 港九影院

聯合廣告

這是一個關於港九影院聯合廣告的文章。文章列出了港九影院的放映時間和影片名稱。例如，港九影院將於九月十日放映《英雄本色》。

### 南堂敲鐘北堂響

余也

這是一個關於南堂敲鐘北堂響问题的文章。文章指出，在許多情況下，我們需要南堂敲鐘北堂響。例如，在進行一項投資之前，我們需要南堂敲鐘北堂響；在進行一項手術之前，我們需要南堂敲鐘北堂響。

文章強調，我們應該學會南堂敲鐘北堂響，並從南堂敲鐘北堂響中汲取教訓。只有這樣，我們才能學會南堂敲鐘北堂響地處理生活中的問題。

### 非洲的鼓聲

彭光中

這是一個關於非洲的鼓聲问题的文章。文章指出，在許多情況下，我們需要非洲的鼓聲。例如，在進行一項投資之前，我們需要非洲的鼓聲；在進行一項手術之前，我們需要非洲的鼓聲。

文章強調，我們應該學會非洲的鼓聲，並從非洲的鼓聲中汲取教訓。只有這樣，我們才能學會非洲的鼓聲地處理生活中的問題。

### 貓子宮炎

李英豪

這是一個關於貓子宮炎问题的文章。文章指出，貓子宮炎是一種常見的疾病，需要及時治療。文章列出了貓子宮炎的症狀和治療方法。

### 港九影院

聯合廣告

這是一個關於港九影院聯合廣告的文章。文章列出了港九影院的放映時間和影片名稱。例如，港九影院將於九月十日放映《英雄本色》。

### 眼明手快

軒軒

這是一個關於眼明手快问题的文章。文章指出，在許多情況下，我們需要眼明手快。例如，在進行一項投資之前，我們需要眼明手快；在進行一項手術之前，我們需要眼明手快。

文章強調，我們應該學會眼明手快，並從眼明手快中汲取教訓。只有這樣，我們才能學會眼明手快地處理生活中的問題。

### 南堂敲鐘北堂響

余也

這是一個關於南堂敲鐘北堂響问题的文章。文章指出，在許多情況下，我們需要南堂敲鐘北堂響。例如，在進行一項投資之前，我們需要南堂敲鐘北堂響；在進行一項手術之前，我們需要南堂敲鐘北堂響。

文章強調，我們應該學會南堂敲鐘北堂響，並從南堂敲鐘北堂響中汲取教訓。只有這樣，我們才能學會南堂敲鐘北堂響地處理生活中的問題。

### 非洲的鼓聲

彭光中

這是一個關於非洲的鼓聲问题的文章。文章指出，在許多情況下，我們需要非洲的鼓聲。例如，在進行一項投資之前，我們需要非洲的鼓聲；在進行一項手術之前，我們需要非洲的鼓聲。

文章強調，我們應該學會非洲的鼓聲，並從非洲的鼓聲中汲取教訓。只有這樣，我們才能學會非洲的鼓聲地處理生活中的問題。

### 貓子宮炎

李英豪

這是一個關於貓子宮炎问题的文章。文章指出，貓子宮炎是一種常見的疾病，需要及時治療。文章列出了貓子宮炎的症狀和治療方法。

### 外景不俗 鋪排向順

西門逸

這是一個關於外景不俗鋪排向順问题的文章。文章指出，在許多情況下，我們需要外景不俗鋪排向順。例如，在進行一項投資之前，我們需要外景不俗鋪排向順；在進行一項手術之前，我們需要外景不俗鋪排向順。

文章強調，我們應該學會外景不俗鋪排向順，並從外景不俗鋪排向順中汲取教訓。只有這樣，我們才能學會外景不俗鋪排向順地處理生活中的問題。







開展日周賽大唱歌港省

# 冠連三欲手歌東廣 頭鰲佔盼表代港香

相亮幕榮線無在初賓嘉演表任倩楚甄  
三屆省港歌星大賽，已定於五月十五日（星期六）晚八時，在廣東省港歌星大賽決賽中，由廣東省港歌星大賽評審團，分別由香港、廣東、澳門三地，各推出一名代表，在決賽中角逐冠軍。



大線無在次首倩楚甄，手歌東廣，下而上由片國。儀司名四港省，現出聯

## 慧妍雅集選新執委 狄寶娜聯會會長

萬城，討論選出新一屆執委。狄寶娜聯會會長，日前在萬城，召集各執委，討論新一屆執委的人選。狄寶娜聯會會長，日前在萬城，召集各執委，討論新一屆執委的人選。

## 曾志偉拍超危險動作 被演員指為收買人命

在星酒店拍槍戰破壞大賠款五十萬  
曾志偉執導的「五虎屠龍」，在星酒店拍槍戰，其中一個場面，曾志偉執導的「五虎屠龍」，在星酒店拍槍戰，其中一個場面，曾志偉執導的「五虎屠龍」，在星酒店拍槍戰，其中一個場面。

## 梁佩珊選美經驗 要淡定記熟位置 表現出錯便會被扣分

在六十年代初，梁佩珊曾參加選美比賽，當時她表現出色，獲得了冠軍。梁佩珊在選美比賽中，表現出色，獲得了冠軍。梁佩珊在選美比賽中，表現出色，獲得了冠軍。



揮發有各中《發即一》在畫畫溫與湯丹毛

破四十年票房紀錄  
《焦裕祿》明天公映  
《焦裕祿》明天公映，這部電影在上映後，獲得了觀眾的廣泛好評。《焦裕祿》明天公映，這部電影在上映後，獲得了觀眾的廣泛好評。



儀美楊和謝佩梁，與謝林起左，娘新個三

## 吳岱融的首個一百萬

吳岱融自與「無線」簽約後，他已拍了一百多集。吳岱融自與「無線」簽約後，他已拍了一百多集。吳岱融自與「無線」簽約後，他已拍了一百多集。



寶嘉崔和（右一）慧淑鍾與融岱吳

## 梁太拒任理事長 黎筱娉未接掌

影協將盡快安排重選  
梁太拒任理事長，黎筱娉未接掌。影協將盡快安排重選。梁太拒任理事長，黎筱娉未接掌。影協將盡快安排重選。

## 雙聲道播映節目 立體聲節目招徠觀眾

節目以立體聲播映  
雙聲道播映節目，立體聲節目招徠觀眾。節目以立體聲播映。雙聲道播映節目，立體聲節目招徠觀眾。節目以立體聲播映。

## 真寫多姐亞 思文字

亞思文字，寫得多。真寫多姐亞。亞思文字，寫得多。真寫多姐亞。亞思文字，寫得多。

電影票價表

片名	院名	票價
1. 聊齋花弄月	357,501 (23院)	
2. 聊齋花弄月	282,826 (21院)	
3. 聊齋花弄月	170,817 (20院)	
4. 聊齋花弄月	144,085 (22院)	
5. 聊齋花弄月	136,320 (19院)	
6. 聊齋花弄月	96,953 (8院)	
7. 聊齋花弄月	95,415 (5院)	
8. 聊齋花弄月	75,948 (10院)	
9. 聊齋花弄月	71,261 (9院)	
10. 聊齋花弄月	58,419 (1院)	

五月八日止計  
1. 聊齋花弄月 37,237,380 (34天)  
2. 人鬼情未了 34,430,522 (140天)  
3. 聊齋花弄月 7,342,036 (14天)  
4. 聊齋花弄月 7,333,495 (49天)  
5. 聊齋花弄月 4,494,997 (28天)  
6. 聊齋花弄月 4,301,993 (6天)  
7. 聊齋花弄月 4,241,305 (61天)  
8. 聊齋花弄月 3,787,828 (5天)  
9. 聊齋花弄月 3,006,223 (7天)  
10. 聊齋花弄月 2,989,021 (140天)

## 李翰祥談艷情片 胡錦恬妮最難忘

李翰祥談艷情片，胡錦恬妮最難忘。李翰祥談艷情片，胡錦恬妮最難忘。李翰祥談艷情片，胡錦恬妮最難忘。

## 犬尋賞懸勸克李 波秋別臨儀美楊

犬尋賞懸勸克李，波秋別臨儀美楊。犬尋賞懸勸克李，波秋別臨儀美楊。犬尋賞懸勸克李，波秋別臨儀美楊。

## 娛己娛人 方彼

娛己娛人，方彼。娛己娛人，方彼。娛己娛人，方彼。娛己娛人，方彼。

忙劇台舞惠小梅



# 置業安居盡在掌握

東亞銀行「好仔好住」置業貸款計劃，條件優惠，可助閣下迅速達成置業安居的願望。

- 貸款額可高達樓價之九成
- 還款期最長二十五年
- 利率特惠
- 免手續費及估價費

提早還款免付補償利息  
免收首年火險費  
同時申請東亞VISA咭獲批  
批准，首年年費可獲豁免

歡迎親臨東亞銀行總行及各分行查詢或致電  
868 5151

# 大公經濟

二〇六一九八：話電線熱  
四〇一五四三八：真傳

### 關懷客戶·至誠服務

日產汽車服務(中國)有限公司憑著超過50年深厚的「日產」正廠專業經驗，在汽車銷售服務網絡上著手經營，為活躍於中國市場的客戶竭誠服務。

日產汽車服務(中國)有限公司堅守顧客客戶的承諾，精選一系列優質日產汽車，是保證每一位客戶均得到至誠至真的選擇。

日產汽車服務(中國)有限公司 電話：877 3696  
香港金鐘道95號中環廣場中心東座2505室

## 聯所昨舉行理事會議 黃宜弘致函提出辭職

### 宣布辭去第一副主席及中央結算副主席 利國偉及袁天凡均表示是聯所一項損失



黃宜弘

【本報訊】聯交所昨日舉行理事會議，黃宜弘在會上正式提出辭職，並獲通過。黃宜弘在會上表示，他已決定辭去第一副主席及中央結算副主席一職，並獲通過。黃宜弘在會上表示，他已決定辭去第一副主席及中央結算副主席一職，並獲通過。黃宜弘在會上表示，他已決定辭去第一副主席及中央結算副主席一職，並獲通過。

## 聯所理事會即將互選 補選新任第一副主席

【本報訊】聯交所昨日舉行理事會議，黃宜弘在會上正式提出辭職，並獲通過。黃宜弘在會上表示，他已決定辭去第一副主席及中央結算副主席一職，並獲通過。黃宜弘在會上表示，他已決定辭去第一副主席及中央結算副主席一職，並獲通過。

### 黃宜弘事件發展過程

四月十八日 證監會主席去信黃宜弘，要求黃宜弘辭職。  
四月二十五日 黃宜弘在聯交所理事會，動議以七票對三票通過，辭去第一副主席一職。  
四月二十七日 證監會要求聯交所補選新任第一副主席。  
五月二日 聯交所理事會經緊急會議後，推選黃宜弘辭職。  
五月三日 黃宜弘正式辭職。  
五月七日 黃宜弘未有出席原定與證監會會晤之約。  
五月八日 黃宜弘向聯交所理事會辭職。  
五月十日 聯交所舉行理事會會議選舉新任第一副主席。

### 有驟失重心股之嘆

昨日股市反覆震盪，收市報三三三點八，最低三三三點四，最高三三三點八。昨日股市反覆震盪，收市報三三三點八，最低三三三點四，最高三三三點八。昨日股市反覆震盪，收市報三三三點八，最低三三三點四，最高三三三點八。

## 示表昨國定林樂高麥 評置不件事弘宜黃對

【本報訊】麥高林昨日表示，對黃宜弘辭職一事，他感到遺憾。麥高林昨日表示，對黃宜弘辭職一事，他感到遺憾。麥高林昨日表示，對黃宜弘辭職一事，他感到遺憾。

## 聯所談轉非牟利機構 盼證監延長答覆限期

【本報訊】聯交所昨日表示，他們正考慮轉為非牟利機構。聯交所昨日表示，他們正考慮轉為非牟利機構。聯交所昨日表示，他們正考慮轉為非牟利機構。

## 升生恒燈九和怡 勁勢走富泰城長

【本報訊】九和怡、恒生、升生等股票昨日表現強勁。九和怡、恒生、升生等股票昨日表現強勁。九和怡、恒生、升生等股票昨日表現強勁。

## 大市短期上落爭持 投資者勿見高追高

【本報訊】昨日股市上落爭持，投資者應保持冷靜。昨日股市上落爭持，投資者應保持冷靜。昨日股市上落爭持，投資者應保持冷靜。

## 股市昨上升六點 報三七四七成交額十一億

【本報訊】昨日股市上升六點，成交額達十一億元。昨日股市上升六點，成交額達十一億元。昨日股市上升六點，成交額達十一億元。

## 製造業資本投資漸增

【本報訊】製造業資本投資在過去幾個月有所增加。製造業資本投資在過去幾個月有所增加。製造業資本投資在過去幾個月有所增加。

## 程子工電讀攻原宜黃 獎才奇獲腦所聯計設

【本報訊】黃宜弘原計劃攻讀電子工程學位。黃宜弘原計劃攻讀電子工程學位。黃宜弘原計劃攻讀電子工程學位。

## 萬國寶通中心樓面 餘十一層仍會出售

【本報訊】萬國寶通中心尚有十一層樓面待售。萬國寶通中心尚有十一層樓面待售。萬國寶通中心尚有十一層樓面待售。

## 任委被再禮胡顯黃 席主副正會新上監證

【本報訊】黃顯胡獲委任為證監會新主席。黃顯胡獲委任為證監會新主席。黃顯胡獲委任為證監會新主席。

## 佈宣昨日平太一第 司公貿貿商購收

【本報訊】第一太平貿易公司昨日宣佈收購。第一太平貿易公司昨日宣佈收購。第一太平貿易公司昨日宣佈收購。

電影票房龍虎榜  
五月八日止計

1. 龍虎風雲
2. 龍虎風雲
3. 龍虎風雲
4. 龍虎風雲
5. 龍虎風雲
6. 龍虎風雲
7. 龍虎風雲
8. 龍虎風雲
9. 龍虎風雲
10. 龍虎風雲







### BMW 寶馬高級轎車 左軀供應中國大型企業



寶馬貿易有限公司

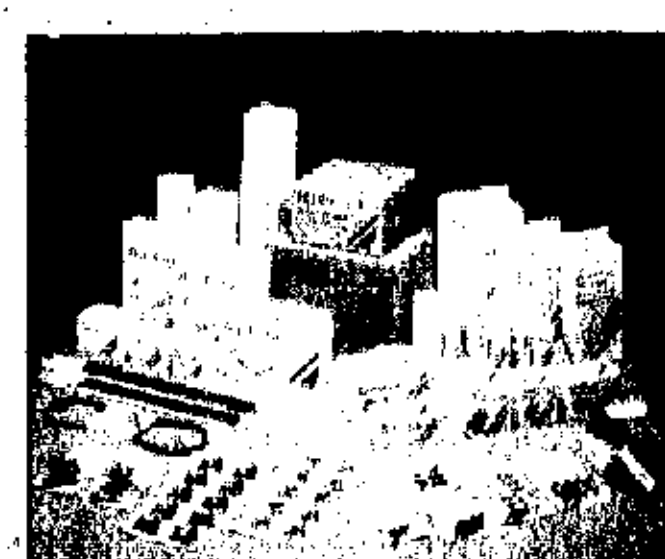
520i 730i 735il  
1991年新款  
西德汽車工業最高科技結晶  
五年車身防銹設計  
安全、豪華、耐用  
高級運動音響  
電動調整、真皮座椅  
防鎖死剎車系統  
及各種原廠安全設備

電話：3810331 傳真：3970101

## 陸大與台港



### 關懷客戶·至誠服務



日產汽車服務(中國)有限公司透過電腦化專業管理，成功地拓展了日產汽車零件之經銷業務，為中國汽車零件供銷服務開闢新的局面。  
日產汽車服務(中國)有限公司堅守關懷客戶的承諾，緊密聯繫中國各地的「日產」正廠零件供應網絡，保證令每一位客戶獲得至誠至善的服務。

日產汽車服務(中國)有限公司

電話：888 2828  
香港金鐘道95號交通中心東座1801室

## 粵對外加工裝配續發展

### 技術先進型及大中型項目不斷增多 擴充外資項目不斷增多

【本報記者何曉明廣州九日電】廣東省對外加工裝配業，在利用外資發展經濟的廣度與深度上，均取得長足的進步。去年全省對外加工裝配業，在利用外資發展經濟的廣度與深度上，均取得長足的進步。去年全省對外加工裝配業，在利用外資發展經濟的廣度與深度上，均取得長足的進步。去年全省對外加工裝配業，在利用外資發展經濟的廣度與深度上，均取得長足的進步。

## 內地罐頭價即將調整 加幅由百分之五至一成

【本報訊】本港九地產商會，最近向內地各罐頭廠，發出通知，要求內地各罐頭廠，在九一年度，將罐頭價格，調高百分之五至一成。據悉，內地各罐頭廠，在九一年度，將罐頭價格，調高百分之五至一成。

### 浙江鑽石製衣公司 在上海增設銷售點

【本報訊】浙江鑽石製衣公司，最近在上海增設銷售點，以擴大其市場佔有率。

### 訪公司董事長兼總經理徐慶熊

【本報記者 尚肖笑】徐慶熊先生，是廣東省對外加工裝配業的資深人士，曾任職於多家大型企業。

### 涉足房地產投資業務

【本報訊】徐慶熊先生，最近涉足房地產投資業務，並成立了一家房地產投資公司。

### 汕頭當發科技

【本報訊】汕頭當發科技，最近推出了一項新的科技產品，引起了業界的關注。

### 書批發須一週

【本報訊】書批發業務，最近出現了一種新的趨勢，即書批發須一週。

### 發展良機

【本報訊】美國屬土太平洋之關島(GUAM)，平整土地共2,200,000英呎，位於27洞高爾夫球場隔鄰，可建300幢獨立洋房，並可輸入建築勞工，廉售US\$8,500,000。有意者請電劉建洪君。

### 保安警用器材展

【本報訊】保安警用器材展，將於近日在廣州舉行，屆時將展出多種先進的保安警用器材。

### 中國食品展'91

香港展覽中心  
1991年5月6日至9日

中國食品展'91將為香港、東南亞以至海外僑胞，提供一個展示、交流、採購、貿易的平台。屆時將展出多種先進的食品加工技術及設備。

歡迎各界人士參觀！

### 維港中心

第二座 紅磡道/鶴園東街

地下向街工場12,126呎

- 可作工業品陳列室及各式工業用途
- 車路直達門前，設有貨櫃車位
- 樓底高18呎，承重250磅

租價面議 歡迎洽商

長江實業地產代理有限公司  
租務熱線：524 8813

### 發展良機

美國屬土太平洋之關島(GUAM)，平整土地共2,200,000英呎，位於27洞高爾夫球場隔鄰，可建300幢獨立洋房，並可輸入建築勞工，廉售US\$8,500,000。有意者請電劉建洪君。

地址：香港灣仔告士打道72號六福中心1402室  
電話：5296888  
傳真：5292393

### 91年本田雅車 ACCORD 左軀房車

快將抵港 訂購從速

訂購電話：410 1212 吉豐汽車有限公司(中國貿易部)

### 國恒 GUOJIN

香港船名專門承運兼收貨

### 國恒 GUOJIN

香港船名專門承運兼收貨

### 國恒 GUOJIN

香港船名專門承運兼收貨



各類存款 利息高 利厚

• 多種貨幣存款可供選擇  
• 兌換外幣匯率特別優惠  
• 外幣定期存款期限特低  
• 定期存款期限靈活  
• 存款可作透支抵押

**Union Bank**  
友聯銀行

查詢詳情，請電熱線電話845 1223或845 1282。

**永隆銀行**  
WING LUNG BANK LTD.

進展不忘穩健 服務必盡忠誠

電話：8268333 圖文傳真：8100592

歡迎訂閱大公報  
歐洲航空版 美洲航空版

本報每天出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」及「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。

電話：5 757181

本港股票行情 五月八日 (星期三)

恒生指數 3747.80 + 6.29  
香港通脹指數 2452.49 + 3.60  
所有通脹指數 2101.53 + 0.26

成交股份 365  
上升股份 86  
下降股份 170  
無變股份 109

總成交股數：524,258,687  
宗數：15,847

香港分類指數

金融	1899.94	+0.50
公用	2269.39	+11.37
地產	3382.09	-12.64
綜合	2726.00	+10.80
工業	2100.08	+3.05
酒店	1732.06	-1.35

十大成交金銀

公司	收市價	升跌
金銀	121,401	+0.01
金銀	80,242,500	+0.01
金銀	21,178,700	+0.01
金銀	42,406,725	+0.01
金銀	36,375,064	+0.01
金銀	36,307,072	+0.01
金銀	20,555,299	+0.01
金銀	28,726,499	+0.01
金銀	27,375,320	+0.01
金銀	9,432,000	+0.01

十大成交股票

公司	收市價	升跌
金銀	121,401	+0.01
金銀	80,242,500	+0.01
金銀	21,178,700	+0.01
金銀	42,406,725	+0.01
金銀	36,375,064	+0.01
金銀	36,307,072	+0.01
金銀	20,555,299	+0.01
金銀	28,726,499	+0.01
金銀	27,375,320	+0.01
金銀	9,432,000	+0.01

十大上升股票

公司	收市價	升跌
金銀	121,401	+0.01
金銀	80,242,500	+0.01
金銀	21,178,700	+0.01
金銀	42,406,725	+0.01
金銀	36,375,064	+0.01
金銀	36,307,072	+0.01
金銀	20,555,299	+0.01
金銀	28,726,499	+0.01
金銀	27,375,320	+0.01
金銀	9,432,000	+0.01

十大下降股票

公司	收市價	升跌
金銀	121,401	+0.01
金銀	80,242,500	+0.01
金銀	21,178,700	+0.01
金銀	42,406,725	+0.01
金銀	36,375,064	+0.01
金銀	36,307,072	+0.01
金銀	20,555,299	+0.01
金銀	28,726,499	+0.01
金銀	27,375,320	+0.01
金銀	9,432,000	+0.01

恒生指數變動

公司	收市價	升跌
金銀	121,401	+0.01
金銀	80,242,500	+0.01
金銀	21,178,700	+0.01
金銀	42,406,725	+0.01
金銀	36,375,064	+0.01
金銀	36,307,072	+0.01
金銀	20,555,299	+0.01
金銀	28,726,499	+0.01
金銀	27,375,320	+0.01
金銀	9,432,000	+0.01

十大成交金銀

公司	收市價	升跌
金銀	121,401	+0.01
金銀	80,242,500	+0.01
金銀	21,178,700	+0.01
金銀	42,406,725	+0.01
金銀	36,375,064	+0.01
金銀	36,307,072	+0.01
金銀	20,555,299	+0.01
金銀	28,726,499	+0.01
金銀	27,375,320	+0.01
金銀	9,432,000	+0.01

十大成交股票

公司	收市價	升跌
金銀	121,401	+0.01
金銀	80,242,500	+0.01
金銀	21,178,700	+0.01
金銀	42,406,725	+0.01
金銀	36,375,064	+0.01
金銀	36,307,072	+0.01
金銀	20,555,299	+0.01
金銀	28,726,499	+0.01
金銀	27,375,320	+0.01
金銀	9,432,000	+0.01

十大上升股票

公司	收市價	升跌
金銀	121,401	+0.01
金銀	80,242,500	+0.01
金銀	21,178,700	+0.01
金銀	42,406,725	+0.01
金銀	36,375,064	+0.01
金銀	36,307,072	+0.01
金銀	20,555,299	+0.01
金銀	28,726,499	+0.01
金銀	27,375,320	+0.01
金銀	9,432,000	+0.01

十大下降股票

公司	收市價	升跌
金銀	121,401	+0.01
金銀	80,242,500	+0.01
金銀	21,178,700	+0.01
金銀	42,406,725	+0.01
金銀	36,375,064	+0.01
金銀	36,307,072	+0.01
金銀	20,555,299	+0.01
金銀	28,726,499	+0.01
金銀	27,375,320	+0.01
金銀	9,432,000	+0.01

恒生指數變動

公司	收市價	升跌
金銀	121,401	+0.01
金銀	80,242,500	+0.01
金銀	21,178,700	+0.01
金銀	42,406,725	+0.01
金銀	36,375,064	+0.01
金銀	36,307,072	+0.01
金銀	20,555,299	+0.01
金銀	28,726,499	+0.01
金銀	27,375,320	+0.01
金銀	9,432,000	+0.01

十大成交金銀

公司	收市價	升跌
金銀	121,401	+0.01
金銀	80,242,500	+0.01
金銀	21,178,700	+0.01
金銀	42,406,725	+0.01
金銀	36,375,064	+0.01
金銀	36,307,072	+0.01
金銀	20,555,299	+0.01
金銀	28,726,499	+0.01
金銀	27,375,320	+0.01
金銀	9,432,000	+0.01

十大成交股票

公司	收市價	升跌
金銀	121,401	+0.01
金銀	80,242,500	+0.01
金銀	21,178,700	+0.01
金銀	42,406,725	+0.01
金銀	36,375,064	+0.01
金銀	36,307,072	+0.01
金銀	20,555,299	+0.01
金銀	28,726,499	+0.01
金銀	27,375,320	+0.01
金銀	9,432,000	+0.01

十大上升股票

公司	收市價	升跌
金銀	121,401	+0.01
金銀	80,242,500	+0.01
金銀	21,178,700	+0.01
金銀	42,406,725	+0.01
金銀	36,375,064	+0.01
金銀	36,307,072	+0.01
金銀	20,555,299	+0.01
金銀	28,726,499	+0.01
金銀	27,375,320	+0.01
金銀	9,432,000	+0.01

十大下降股票

公司	收市價	升跌
金銀	121,401	+0.01
金銀	80,242,500	+0.01
金銀	21,178,700	+0.01
金銀	42,406,725	+0.01
金銀	36,375,064	+0.01
金銀	36,307,072	+0.01
金銀	20,555,299	+0.01
金銀	28,726,499	+0.01
金銀	27,375,320	+0.01
金銀	9,432,000	+0.01

恒生指數變動

公司	收市價	升跌
金銀	121,401	+0.01
金銀	80,242,500	+0.01
金銀	21,178,700	+0.01
金銀	42,406,725	+0.01
金銀	36,375,064	+0.01
金銀	36,307,072	+0.01
金銀	20,555,299	+0.01
金銀	28,726,499	+0.01
金銀	27,375,320	+0.01
金銀	9,432,000	+0.01

十大成交金銀

公司	收市價	升跌
金銀	121,401	+0.01
金銀	80,242,500	+0.01
金銀	21,178,700	+0.01
金銀	42,406,725	+0.01
金銀	36,375,064	+0.01
金銀	36,307,072	+0.01
金銀	20,555,299	+0.01
金銀	28,726,499	+0.01
金銀	27,375,320	+0.01
金銀	9,432,000	+0.01

十大成交股票

公司	收市價	升跌
金銀	121,401	+0.01
金銀	80,242,500	+0.01
金銀	21,178,700	+0.01
金銀	42,406,725	+0.01
金銀	36,375,064	+0.01
金銀	36,307,072	+0.01
金銀	20,555,299	+0.01
金銀	28,726,499	+0.01
金銀	27,375,320	+0.01
金銀	9,432,000	+0.01

十大上升股票

公司	收市價	升跌
金銀	121,401	+0.01
金銀	80,242,500	+0.01
金銀	21,178,700	+0.01
金銀	42,406,725	+0.01
金銀	36,375,064	+0.01
金銀	36,307,072	+0.01
金銀	20,555,299	+0.01
金銀	28,726,499	+0.01
金銀	27,375,320	+0.01
金銀	9,432,000	+0.01

十大下降股票

公司	收市價	升跌
金銀	121,401	+0.01
金銀	80,242,500	+0.01
金銀	21,178,700	+0.01
金銀	42,406,725	+0.01
金銀	36,375,064	+0.01
金銀	36,307,072	+0.01
金銀	20,555,299	+0.01
金銀	28,726,499	+0.01
金銀	27,375,320	+0.01
金銀	9,432,000	+0.01

恒生指數變動

公司	收市價	升跌
金銀	121,401	+0.01
金銀	80,242,500	+0.01
金銀	21,178,700	+0.01
金銀	42,406,725	+0.01
金銀	36,375,064	+0.01
金銀	36,307,072	+0.01
金銀	20,555,299	+0.01
金銀	28,726,499	+0.01
金銀	27,375,320	+0.01
金銀	9,432,000	+0.01

十大成交金銀

公司	收市價	升跌
金銀	121,401	+0.01
金銀	80,242,500	+0.01
金銀	21,178,700	+0.01
金銀	42,406,725	+0.01
金銀	36,375,064	+0.01
金銀	36,307,072	+0.01
金銀	20,555,299	+0.01
金銀	28,726,499	+0.01
金銀	27,375,320	+0.01
金銀	9,432,000	+0.01

十大成交股票

公司	收市價	升跌
金銀	121,401	+0.01
金銀	80,242,500	+0.01
金銀	21,178,700	+0.01
金銀	42,406,725	+0.01
金銀	36,375,064	+0.01
金銀	36,307,072	+0.01
金銀	20,555,299	+0.01
金銀	28,726,499	+0.01
金銀	27,375,320	+0.01
金銀	9,432,000	+0.01

十大上升股票

公司	收市價	升跌
金銀	121,401	+0.01
金銀	80,242,500	+0.01
金銀	21,178,700	+0.01
金銀	42,406,725	+0.01
金銀	36,375,064	+0.01
金銀	36,307,072	+0.01
金銀	20,555,299	+0.01
金銀	28,726,499	+0.01
金銀	27,375,320	+0.01
金銀	9,432,000	+0.01

十大下降股票

公司	收市價	升跌
金銀	121,401	+0.01
金銀	80,242,500	+0.01
金銀	21,178,700	+0.01
金銀	42,406,725	+0.01
金銀	36,375,064	+0.01
金銀	36,307,072	+0.01
金銀	20,555,299	+0.01
金銀	28,726,499	+0.01
金銀	27,375,320	+0.01
金銀	9,432,000	+0.01

恒生指數變動

公司	收市價	升跌
金銀	121,401	+0.01
金銀	80,242,500	+0.01
金銀	21,178,700	+0.01
金銀	42,406,725	+0.01
金銀	36,375,064	+0.01
金銀	36,307,072	+0.01
金銀	20,555,299	+0.01
金銀	28,726,499	+0.01
金銀	27,375,320	+0.01
金銀	9,432,000	+0.01

十大成交金銀

公司	收市價	升跌
金銀	121,401	+0.01
金銀	80,242,500	+0.01
金銀	21,178,700	+0.01
金銀	42,406,725	+0.01
金銀	36,375,064	+0.01
金銀	36,307,072	+0.01
金銀	20,555,299	+0.01
金銀	28,726,499	+0.01
金銀	27,375,320	+0.01
金銀	9,432,000	+0.01

十大成交股票

公司	收市價	升跌
金銀	121,401	+0.01
金銀	80,242,500	+0.01
金銀	21,178,700	+0.01
金銀	42,406,725	+0.01
金銀	36,375,064	+0.01
金銀	36,307,072	+0.01
金銀	20,555,299	+0.01
金銀	28,726,499	+0.01
金銀	27,375,320	+0.01
金銀	9,432,000	+0.01

十大上升股票

公司	收市價	升跌
金銀	121,401	+0.01
金銀	80,242,500	+0.01
金銀	21,178,700	+0.01
金銀	42,406,725	+0.01
金銀	36,375,064	+0.01
金銀	36,307,072	+0.01
金銀	20,555,299	+0.01
金銀	28,726,499	+0.01
金銀	27,375,320	+0.01
金銀	9,432,000	+0.01



# 入口船期預告

船名	由來	日期	公司
POPI P	新加坡	5月11日	怡和
AOJIANG	上海	5月11日	招商局
MILD TRAN	上海	5月11日	招商局
TAURO MAERSK	馬尼拉	5月11日	太古
HAI HUA	曼谷	5月11日	太古
TSK CHORUS	曼谷	5月11日	太古
LANGERBERG	曼谷	5月11日	太古
MING ZHOU 10	曼谷	5月11日	太古
NORTH SEA	新加坡	5月11日	太古
羅斯福總統	新加坡	5月11日	太古
MAJESTIC MAERSK	新加坡	5月11日	太古
KAP. KANEVSKIY	新加坡	5月11日	太古
ZIM HAFSA	新加坡	5月11日	太古
FELIZ TRADER	沙巴	5月11日	太古
KOTA RAKYAT	沙巴	5月11日	太古
SPOO QUEEN	沙巴	5月11日	太古
SINO OCEAN	沙巴	5月11日	太古
XINHAILONG	沙巴	5月11日	太古
RAGNA	沙巴	5月11日	太古
三寶龍	沙巴	5月11日	太古
ASIA CEMENT NO.3	沙巴	5月11日	太古
PARASKEVI 2	沙巴	5月11日	太古
EVER GENIUS	沙巴	5月11日	太古
MACKINAC BRIDGE	沙巴	5月11日	太古
SKY HOVER	沙巴	5月11日	太古
MARINE SHINE	沙巴	5月11日	太古
UNITED WAY	沙巴	5月11日	太古
RIVER MAJIDUN	沙巴	5月11日	太古
EVER GUARD	沙巴	5月11日	太古
MEKHANIK BARDETSKIY	沙巴	5月11日	太古
UNI. PIONEER	沙巴	5月11日	太古
ZHELI	沙巴	5月11日	太古
HSING HWA	沙巴	5月11日	太古
OCEAN BLESSING	沙巴	5月11日	太古
BLESS CONTAINER	沙巴	5月11日	太古
ANDROMEDA STAR	沙巴	5月11日	太古
HAI KING	沙巴	5月11日	太古
MING AUTUMN	沙巴	5月11日	太古
SL. EXPLORER	沙巴	5月11日	太古
羅德士基	沙巴	5月11日	太古
LAUST MAERSK	沙巴	5月11日	太古
JAPAN SEA	沙巴	5月11日	太古

船名	由來	日期	公司
HANJIN KUNSHAN	美國	5月12日	美國
EVER ONWARD	美國	5月12日	美國
ACE LILY	美國	5月12日	美國
MING PEACE	美國	5月12日	美國
HYDERABAD	美國	5月12日	美國
RAINBOW	美國	5月12日	美國
SEA LINK	美國	5月12日	美國
Y.S. PROSPERITY	美國	5月12日	美國
VERBENA	美國	5月12日	美國
CAPE HENRY	美國	5月12日	美國
OOL ADVANCE	美國	5月12日	美國
HAKATA	美國	5月12日	美國
KEUMGANG GLORY	美國	5月12日	美國
MARIBOR	美國	5月12日	美國
MERRY DOLPHIN	美國	5月12日	美國
MING PROMOTION	美國	5月12日	美國
MARINE BRAVE	美國	5月12日	美國
WANTON	美國	5月12日	美國
HAI IN	美國	5月12日	美國
H.P. DONG NAM	美國	5月12日	美國
YUN FENG	美國	5月12日	美國
GLORIA	美國	5月12日	美國
KUO CHANG	美國	5月12日	美國
PACIFIC ARROW	美國	5月12日	美國
TORREN MAERSK	美國	5月12日	美國
RAINBOW BRIDGE	美國	5月12日	美國
EVER LYRIC	美國	5月12日	美國
UNI. MERCY	美國	5月12日	美國
LIKA 1	美國	5月12日	美國
NOVIKOV PRIBOY	美國	5月12日	美國
NANTAL QUEEN	美國	5月12日	美國
TING JIANG	美國	5月12日	美國
MILD SPLENDOR	美國	5月12日	美國
NL. DEJIMA	美國	5月12日	美國
CITY OF EDINBURGH	美國	5月12日	美國
BUNGA SURIA	美國	5月12日	美國
HAI LONG	美國	5月12日	美國
YICHANG	美國	5月12日	美國
HANJIN SEATTLE	美國	5月12日	美國
RHINE BRIDGE	美國	5月12日	美國
MING FORTUNE	美國	5月12日	美國
MING PROSPERITY	美國	5月12日	美國
CHAOHE	美國	5月12日	美國
W.H. 202	美國	5月12日	美國

船名	由來	日期	公司
NEP. IVORY	美國	5月14日	美國
EVER LOADING	美國	5月14日	美國
NL. VAN NOORT	美國	5月14日	美國
MENTE ROSA	美國	5月14日	美國
ALLIGATOR MIRACLE	美國	5月14日	美國
ORIENTAL BAY	美國	5月14日	美國
MILD UNION	美國	5月14日	美國
TRIDENT CHALLENGER	美國	5月14日	美國
DONAM NO.8	美國	5月14日	美國
KUO JANE	美國	5月14日	美國
SEA LOTUS	美國	5月14日	美國
BLACK WHALE	美國	5月14日	美國
SHIN CHUN	美國	5月14日	美國
ACE ROBIN	美國	5月14日	美國
NIKOLAY CHERKASOV	美國	5月14日	美國
MALAN	美國	5月14日	美國
ANXI	美國	5月14日	美國
MING CHUN	美國	5月14日	美國
W.H. 201	美國	5月14日	美國
WAN XIANG	美國	5月14日	美國
MAKSYM MIKHAYLOV	美國	5月14日	美國
GREAT RIZAL	美國	5月14日	美國
TA TUNG 2	美國	5月14日	美國
HAI YU	美國	5月14日	美國
ANQUO	美國	5月14日	美國
TAIBAO	美國	5月14日	美國
VELA	美國	5月14日	美國
MING GALAXY	美國	5月14日	美國
FUCHUN	美國	5月14日	美國
ALS. DANAOS	美國	5月14日	美國
FRANKFURT EXPRESS	美國	5月14日	美國
HANJIN SINGAPORE	美國	5月14日	美國
DSR OAKLAND	美國	5月14日	美國
PRELUDE	美國	5月14日	美國
WASPADIA	美國	5月14日	美國
CHINA CONTAINER	美國	5月14日	美國
CMB WINNER	美國	5月14日	美國
WINDWARD	美國	5月14日	美國
PLEIADES	美國	5月14日	美國
GOLDEN GATE BRIDGE	美國	5月14日	美國
GALWAY BAY	美國	5月14日	美國
HANGANG GLORY	美國	5月14日	美國
SAM JIANG	美國	5月14日	美國
RUNGHUAQUAN	美國	5月14日	美國
CARGO BAY	美國	5月14日	美國

船名	由來	日期	公司
NATHANIEL	美國	5月15日	美國
BALITE SKOU	美國	5月15日	美國
TIAN YAN	美國	5月15日	美國
DILIGENCE CONTAINER	美國	5月15日	美國
MUNDANSHAN	美國	5月15日	美國
KING HWA	美國	5月15日	美國
PRES. JACKSON	美國	5月15日	美國
CHOYANG SUCCESS	美國	5月15日	美國
CGM PARIS	美國	5月15日	美國
HANJIN HAMBURG	美國	5月15日	美國
EVER GOING	美國	5月15日	美國
ANDHKA WANASATYA	美國	5月15日	美國
QINGHUA	美國	5月15日	美國
CALIFORNIA MERCURY	美國	5月15日	美國
ALLIGATOR VICTORY	美國	5月15日	美國
HYUNDAI PIONEER	美國	5月15日	美國
NEWPORT BAY	美國	5月15日	美國
SL. FREEDOM	美國	5月15日	美國
VILLE DE VENUS	美國	5月15日	美國
MOSTWEN 8	美國	5月15日	美國
WAN JIAN	美國	5月15日	美國
GOLDEN BAY	美國	5月15日	美國
FOO HING 2	美國	5月15日	美國
EMERALD 1	美國	5月15日	美國
KIANG REEFER	美國	5月15日	美國
MAKHANIK KURAKE	美國	5月15日	美國
ZIM PIRAEUS	美國	5月15日	美國
OCEANUS OSAKA	美國	5月15日	美國
ROYAL ACCORD	美國	5月15日	美國
CALIFORNIA CARRIER	美國	5月15日	美國
HAI GUANG	美國	5月15日	美國
CHEFOO	美國	5月15日	美國
HAI WANG	美國	5月15日	美國
MARINE KINGDOM	美國	5月15日	美國
KYOWA HIBISCUS	美國	5月15日	美國
ASIAN ORCHID	美國	5月15日	美國
TOYOYUJI 5	美國	5月15日	美國
DONAM NO.6	美國	5月15日	美國
SHINSHU MARU	美國	5月15日	美國
SONG CHENG	美國	5月15日	美國
DELMAS TOURVILLE	美國	5月15日	美國
VILLE DE VEGA	美國	5月15日	美國
CAVLE	美國	5月15日	美國

華通運輸有限公司  
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.  
華通企業有限公司  
FAR EAST ENTERPRISES CO., (H.K.) LTD.  
香港灣仔港道二十六號華通大廈十九樓

TELEX 73333 FAREN HX  
TEL 283368  
FAX 8345584  
19/F, CHINA RESOURCES BLDG.,  
26 HARBOUR ROAD, WAN CHAI,  
HONG KONG.

船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
香港=鹿特丹 安特衛普 漢堡	▲B. PRUS V. 19, ▲CHOPIN V. 13	9-15/5 12-17/6	8283563 8283567 8283562 (入) 8283586
香港=大連	▲嘉發 "JIA FA" V. D067 ▲易通 "YI TONG" V. D067 ▲運豐 "YUN FENG" V. D067	13-15/5 6-11/5 16-17/5 16-18/5 13-17/5 20-21/5 18-11/5 --- 13-14/5	8283509 8283515 8283510
香港=天津 新港	▲天翔輪 "SKY HOVER" V. 48B ▲天翔輪 "TIAN YAN" V. 123B ▲天翔輪 "TIAN YUE" V. 164B	3-8/5 11-13/5 8-13/5 16-16/5 13-18/5 20-21/5	8283564 8283595 8283568 (入) 8283585
香港=青島	▲天翔輪 "SKY HOVER" V. 48B ▲天翔輪 "TIAN YAN" V. 123B ▲天翔輪 "TIAN YUE" V. 164B	3-8/5 11-13/5 8-13/5 16-16/5 13-18/5 20-21/5	8283564 8283595 8283568 (入) 8283585
香港=新港	▲天翔輪 "SKY HOVER" V. 48B ▲天翔輪 "TIAN YAN" V. 123B ▲天翔輪 "TIAN YUE" V. 164B	3-8/5 11-13/5 8-13/5 16-16/5 13-18/5 20-21/5	8283564 8283595 8283568 (入) 8283585
香港=寧波	▲天翔輪 "SKY HOVER" V. 48B ▲天翔輪 "TIAN YAN" V. 123B ▲天翔輪 "TIAN YUE" V. 164B	3-8/5 11-13/5 8-13/5 16-16/5 13-18/5 20-21/5	8283564 8283595 8283568 (入) 8283585
香港=南京 南通 張家港 上海	▲蘇聯 "SU HE" V. H9118 ▲蘇聯 "SU HE" V. H9120 ▲蘇聯 "SU QI" V. Q9120 ▲蘇聯 "SU QI" V. Q9122	7-8/5 9-11/5 22-25/5 25-28/5 18-22/5 22-25/5 4-7/6 7-8/6	8283500 8283577 8283578 8283579
香港=武漢	▲蘇聯 "SU HE" V. H9118 ▲蘇聯 "SU HE" V. H9120 ▲蘇聯 "SU QI" V. Q9120 ▲蘇聯 "SU QI" V. Q9122	7-8/5 9-11/5 22-25/5 25-28/5 18-22/5 22-25/5 4-7/6 7-8/6	8283500 8283577 8283578 8283579
香港=廈門	▲蘇聯 "SU HE" V. H9118 ▲蘇聯 "SU HE" V. H9120 ▲蘇聯 "SU QI" V. Q9120 ▲蘇聯 "SU QI" V. Q9122	7-8/5 9-11/5 22-25/5 25-28/5 18-22/5 22-25/5 4-7/6 7-8/6	8283500 8283577 8283578 8283579
香港=海口	▲蘇聯 "SU HE" V. H9118 ▲蘇聯 "SU HE" V. H9120 ▲蘇聯 "SU QI" V. Q9120 ▲蘇聯 "SU QI" V. Q9122	7-8/5 9-11/5 22-25/5 25-28/5 18-22/5 22-25/5 4-7/6 7-8/6	8283500 8283577 8283578 8283579
香港=汕頭	▲蘇聯 "SU HE" V. H9118 ▲蘇聯 "SU HE" V. H9120 ▲蘇聯 "SU QI" V. Q9120 ▲蘇聯 "SU QI" V. Q9122	7-8/5 9-11/5 22-25/5 25-28/5 18-22/5 22-25/5 4-7/6 7-8/6	8283500 8283577 8283578 8283579
香港=廣東	▲蘇聯 "SU HE" V. H9118 ▲蘇聯 "SU HE" V. H9120 ▲蘇聯 "SU QI" V. Q9120 ▲蘇聯 "SU QI" V. Q9122	7-8/5 9-11/5 22-25/5 25-28/5 18-22/5 22-25/5 4-7/6 7-8/6	8283500 8283577 8283578 8283579
香港=北海	▲蘇聯 "SU HE" V. H9118 ▲蘇聯 "SU HE" V. H9120 ▲蘇聯 "SU QI" V. Q9120 ▲蘇聯 "SU QI" V. Q9122	7-8/5 9-11/5 22-25/5 25-28/5 18-22/5 22-25/5 4-7/6 7-8/6	8283500 8283577 8283578 8283579

說明：★全貨箱班輪  
★★貨箱/散貨班輪  
本公司受各船東委託為貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承接本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：  
8283569 華北 8283579 華中 8283589 華南 8283515 遠東

香港=汕頭特區碼頭  
汕頭龍華企業有限公司屬下船隊

龍山 "LONG SHAN"  
龍華一 "LONG HUA 1"  
龍華二 "LONG HUA 2"  
汕頭號 "SHANTOU"

香港代理：華夏企業有限公司  
聯絡電話：8283589 8283594

收貨站：祥記碼頭(官塘卸貨區內)  
電話：94857922

德成貨運有限公司  
TAK SHING TRANSPORTATION CO., LTD.  
全貨箱及散貨定期班輪  
海口→香港→世界各地  
原標直達，無須轉櫃

船名	航次	收貨/離貨	離港
海成 2 號	V. 9115	6/5 9/5	11/5
海成 1 號	V. 9117	13/5 16/5	18/5
海成 2 號	V. 9117	20/5 23/5	25/5

收貨站：安光貨運碼頭有限公司青洲西區  
灣仔道71號合裕棧內

《專營貨櫃拖運》  
香港=中國各省  
備有60多台貨櫃車行走，由香港直達廣東及全國各地，自設停車場，提供一切貨運運輸服務，並承接本港拆、裝箱、搬運、倉庫、中轉貨物，來往世界各地等業務。  
地址：香港文咸西街64-66號永順大廈2樓  
電話：8588131 傳真：8588266

上海市錦江航運有限公司  
SHANGHAI JINJIANG SHIPPING CORPORATION LTD.  
香港=上海散貨直航班輪  
錦江 (定期客貨班輪) 泊A12池  
M.V. "JINJIANG" V.17  
M.V. 9118  
5月7日抵港  
5月8至10日收貨  
5月12日開行

通發  
M.V. "MILD WIN"

總代理：  
滿強航運有限公司  
MOON KEUNG SHIPPING & TRANSPORTATION CO., LTD.  
船務部：香港干諾道西186-191香港商業中心  
1101-1105室  
電話：5596141 國文傳真：5591923  
傳真：67859 HKMKT HX  
請各收貨/付貨人速往本公司辦理有誤手續

華夏企業有限公司福建業務部  
香港灣仔港道26號華通大廈4204室  
TEL: 8386277 8310069 FAX: 8270079 8271660

香港=福州、廈門、汕頭  
散貨及集裝箱航線班輪

船名/航次	收貨期	離港
香港=福州 (貨櫃) "YONG AN" 逢每月 10,20,30 抵香港 "CHONG AN" 逢每月 10,25 抵香港 "MIN WAI LENG 1 HAO" 13/5 抵香港		
香港=廈門 (貨櫃) "YONG AN" 逢每月 10,20,30 抵香港 "CHONG AN" 逢每月 10,25 抵香港 "MIN WAI LENG 1 HAO" 13/5 抵香港		
香港=汕頭 (貨櫃) "YONG AN" 逢每月 10,20,30 抵香港 "CHONG AN" 逢每月 10,25 抵香港 "MIN WAI LENG 1 HAO" 13/5 抵香港		

各航次收貨地點及時間請聯繫本公司查詢

渣華郵船公司  
渣華(香港)有限公司  
香港總辦事處  
電話：5455633 / 8529600  
中國辦事處  
電話：5455633  
渣華郵船公司  
電話：4811331  
渣華郵船公司  
電話：511888

航線	船名	開航日期
西非	NEDLOYD VAN CLOON/1229	5月31日
東非	NEDLOYD VAN DIEMEN/1230	6月30日
毛里求斯	N. VAN CLOON/1229	5月31日
南非	LANGEBERG/3058F	5月11日
加勒比海	NEDLOYD VAN DIEMEN/1130	5月11日
拉丁美洲	NEDLOYD MAURITIUS/1230	5月26日
南美洲	NEDLOYD VAN LINSCHOTEN/1231	6月11日
南美洲	NEDLOYD MAURITIUS/1130	5月11日
南美洲	NEDLOYD MAURITIUS/1230	5月26日
南美洲	NEDLOYD VAN NOORT/1128	5月15日
南美洲	NEDLOYD EVEREST/1229	6月15日
紐西蘭	ALISA/158	5月17日
紐西蘭	BUNGA SURIA/168	5月24日
紐西蘭	BEN AVON/178	5月31日

TOKO LINE  
定期直航  
星加坡、巴生

船名	ETA	ETD
ESSENTRAIL 東寶	10/5	12/6
LENKON 利安	19/5	21/6
ESSENTRAIL 東寶	26/5	28/6

代理：香港船務有限公司  
香港中環皇后大道中111號11樓  
電話：2511328  
傳真：2511328  
接收：香港船務有限公司  
香港中環皇后大道中111號11樓  
電話：2511328  
傳真：2511328  
地址：香港中環皇后大道中111號11樓  
電話：2511328  
傳真：2511328

川崎近海汽船株式會社  
特快新輪川航  
M.V. "ORIENT KING" V. 34  
到港：六月二日 啟航：六月三日  
直航：古晉、納閩、汶萊、亞庇、山打根  
(兼收 20 呎集裝箱貨)

收貨站：油蔴地德輔道2號利源貨倉 電話：3486182  
貨櫃站：青衣路地庫3107 電話：4977099  
總代理：川崎(香港)有限公司 香港統一中心33樓  
接駁部：8615593 文件部：8615571

中國遠洋運輸公司河北省公司  
CHINA OCEAN SHIPPING CO. HEBEI BRANCH  
香港=天津定期散雜貨班輪  
(兼收秦皇島、青島、煙台、連雲港大宗貨)

船名/航次	收貨期	離港
豐潤 "FENG RUN" V. 9102	15-16/5	9-17/5
豐潤 "FENG RUN" V. 9103	10-11/6	6-12/6

入口聯絡電話：8283586 出口聯絡電話：8283564  
8283501 8283568

廣東省汕頭市水上運輸公司  
香港=汕頭  
船名/航次 抵港 離港  
永昌 H 9112 17/5 24/5  
永盛 H 9112 26/5 2/6  
永發 H 9114 8/5 15/5

<兼收：揭陽、廈門、珠江三角洲大宗散貨>  
收貨站：觀塘卸貨區德豐碼頭：東城天天收貨

香港代理：興洋船務有限公司  
HANG OCEAN SHIPPING CO., LTD.  
地址：香港九龍尖沙咀彌敦道廿二至廿四號  
東匯中心十四樓  
電話：7392196 (6線) FAX: 7215682  
汕頭辦事處：汕頭市海濱路汕頭運貨棧1101室  
電話：273881-8 傳真：1101 1110 FAX: 273988 傳真：1110

各類存款 息高 利厚

本港 恒生指數 所有普通存款 總成交額：1000

各銀行公司

023 東亞銀行	024 廣發銀行	025 廣發銀行	026 廣發銀行
027 廣發銀行	028 廣發銀行	029 廣發銀行	



有限公司  
8號  
el: 8168195  
四開航)  
五開航)  
每10天一班)  
工門、澳頭  
貨、搬運、駁運及  
原、張家口、瀋陽、  
京海關監督服務。  
波、連雲港、秦皇  
衣60地段)  
號)上環裝卸區

公司  
9824  
4361  
港江 黃埔

通海602" 德航  
21002"  
星期一班 每星期一班  
南海(九江、南港)、  
供門對門運輸服務。  
新銷售商, 歡迎垂詢。

AL CO., LTD.  
有限公司  
846 8698

SS SERVICE  
定期班輪  
往馬尼拉  
Cloes  
ETA: ETD  
到一離港  
14/5 15-16/5  
21/5 22-23/5  
28/5 29-30/5  
1/6 5-6/6

高雄:基隆  
Cloes  
ETA: ETD  
到一離港  
10-11/5 13-14/5  
17-18/5 20-21/5  
24-25/5 27-28/5  
31/5-1/6 3-4/6

谷  
Cloes  
ETA: ETD  
到一離港  
9/5 10-11/5  
14-15/5 16-18/5  
31/5-1/6 2-3/6

NAL  
Trainer Services Co., Ltd.  
Long Depot  
Outbound Tel 434 0475

今日明日進出口船隻

船名 往來港口 代理公司

今日入口船隻

船名	往來港口	代理公司
SUPER NINE(上午六時半)	金山	西區
建興勇士 K. H. CHIVALRY(下午六時)	台灣	B
海華達尼L. VAN DIEMEN(上午八時)	新加坡	國際
金魚光榮 ALLIGATOR GLORY(上午九時)	新加坡	國際
格爾光榮 PRES. GRANT(上午七時)	美國	國際
美西美 MAH IV(中午)	美國	A22
明通達 CHOYANG FRONTIER(上午十一時)	高雄	國際
MEKANIK KURAKO(下午六時)	基隆	國際
RIGEL(下午三時半)	日本	B11
YU HUA(上午六時)	南京	B18
金利 JUNLI(上午六時)	天津	B3
FENG RUN(上午八時)	新加坡	B3
新利源 HANNE BAKKE(下午二時)	高雄	現代
HANJANG(中午)	廈門	海運
LUFENG(上午七時)	青島	B21
QUANZHOU(上午九時)	青島	B21
SUHE(上午八時)	南京	A6
TOKYO BAY(上午六時)	高雄	現代
PROTASANTOS(上午十時)	新加坡	A10
GOLDEN ORLI(上午九時半)	台灣	B17
HAI LIH(上午六時)	台中	B
PIONEER PRIMORYA(中午)	美國	B
ST. LOUIS(上午七時)	金山	B
TONG CHIANG(上午六時)	高雄	B
MARINE CROWN(下午)	台灣	B
HANJIN CHEJU(上午八時)	美國	B

今日出口船隻

船名	往來港口	代理公司
TOKYO BAY	歐洲	現代
ST. LOUIS(下午)	日美	西區
OCEAN CROWN(上午)	馬尼拉	西區
CHOYANG FRONTIER(下午)	馬尼拉	西區
IBN MAJID(下午七時)	阿拉伯	現代
WASPADA(上午)	馬尼拉	B6

明日進出口船隻

船名 往來港口 代理公司

明日入口船隻

船名	往來港口	代理公司
HYUNDAI COMMANDER(上午二時)	美國	現代
SL. MARINER(上午十一時)	美國	現代
NL. HOORN(上午十一時)	歐洲	現代
MILD VICTORY(下午二時)	上海	B
OCEAN CONFIDENCE(上午八時)	南非	A
LAVANDURA(下午二時)	台灣	A15
KUO HSIN(上午)	台灣	A44
LAVANDURA(下午)	台灣	A15
LENG PING(上午)	台灣	A39
NORASIA PRINCESS(下午)	日本	國際
SUPER NINE(下午)	金山	西區
KUO ZHUKOV(上午)	神戶	西區
ASIAN JADE(下午)	澳洲	現代
PRES. GRANT(下午)	西北太平洋	現代
SUHE(下午)	南京	A6

明日出口船隻

船名	往來港口	代理公司
HYUNDAI COMMANDER(上午二時)	美國	現代
SL. MARINER(上午十一時)	美國	現代
NL. HOORN(上午十一時)	歐洲	現代
MILD VICTORY(下午二時)	上海	B
OCEAN CONFIDENCE(上午八時)	南非	A
LAVANDURA(下午二時)	台灣	A15
KUO HSIN(上午)	台灣	A44
LAVANDURA(下午)	台灣	A15
LENG PING(上午)	台灣	A39
NORASIA PRINCESS(下午)	日本	國際
SUPER NINE(下午)	金山	西區
KUO ZHUKOV(上午)	神戶	西區
ASIAN JADE(下午)	澳洲	現代
PRES. GRANT(下午)	西北太平洋	現代
SUHE(下午)	南京	A6

明日出口船隻

船名 往來港口 代理公司

船名	往來港口	代理公司
TABLE BAY(上午六時半)	日本	現代
HINGSON(下午)	雙谷	A40
RIGEL(下午)	新加坡	B11
YUCAI	大連	A
XIANG JIANG(下午)	上海	油輪
TONG CHIANG(下午)	高雄	油輪
HAKAWA I	西北太平洋	現代
ALLIGATOR GLORY(上午)	西北太平洋	現代
HYUNDAI COMMANDER	西北太平洋	現代
OCEAN EDUCATOR(下午)	西南太平洋	現代
BUNGA, KENDARI(下午)	澳洲	A11
HANNE BAKKE(上午)	馬尼拉	現代
KUO LUNG(下午)	新加坡	B14
NL. HOORN(下午一時)	日本	國際
海華達尼L. VAN DIEMEN(下午)	加爾各答	國際
GOLDEN GLORY(下午)	台灣	B17
HANJIN CHEJU(上午)	美國	海運
MEKANIK KURAKO(上午)	高雄	國際
K. H. CHIVALRY(下午)	台灣	B
HANJANG(下午)	廈門	油輪

輪船停泊表

船名	停泊處	公司
SINO CREDIT	西區	向大
紅一〇一ALHONG 1018	西區	順山
SUCHANG	西區	順山
閩南三二-MINHA 321	西區	順山

輪船公司電話表

公司名稱	電話
亞細亞	5282228
AM. PRESIDENT LINE	7221722
亞利	5458131-5
亞利	8582822
亞利	7213111
亞利	5458988
亞利	8680833
亞利	5257091-7
亞利	8331988

本港金融外幣行情表(5月8日)

九龍金 本地金銀 本地金銀

外幣存款利率及匯率

外幣存款利率及匯率

外幣對港幣匯率

外幣對港幣匯率

外幣對人民幣匯率

外幣對人民幣匯率

出口船期預告

船名 往來港口 日期 公司

歐洲線

船名	往來港口	日期	公司
KAP. KANEVSKIY	歐洲	5月11日	華林
EVER GENIUS	歐洲	5月11日	利達
LAUST MAERSK	歐洲	5月12日	馬士基
HAKATA	歐洲	5月12日	日郵
MING PROMOTION	歐洲	5月12日	華林
LJKA I	歐洲	5月13日	ASPA
NL. DEJIMA	歐洲	5月13日	實德
CITY OF EDINBURGH	歐洲	5月13日	華林
MEKHANIK BARDETSKIY	歐洲	5月13日	華林
B. PRUS	歐洲	5月14日	華林
SHAE	歐洲	5月14日	華林
NIKOLAY CHERKASOV	歐洲	5月14日	華林
DSR OAKLAND	歐洲	5月15日	華林
RHINE BRIDGE	歐洲	5月15日	華林
MING GALAXY	歐洲	5月15日	華林
ORIENTAL BAY	歐洲	5月15日	華林
HANJIN SINGAPORE	歐洲	5月15日	華林
ASD HEKTER	歐洲	5月15日	華林
VILLE DE VENUS	歐洲	5月15日	華林
FRANKFURT EXPRESS	歐洲	5月15日	華林
ALISA	歐洲	5月15日	華林
ZIM PIRAEUS	歐洲	5月15日	華林
NL. HOORN	歐洲	5月15日	華林
EVER GLOWING	歐洲	5月15日	華林
KOZLOVSKIY	歐洲	5月15日	華林
LAUST MAERSK	歐洲	5月15日	華林
RHINE MARU	歐洲	5月15日	華林
NORASIA PRINCESS	歐洲	5月15日	華林
ZIM ALEXANDRIA	歐洲	5月15日	華林
HUAKANGHE	歐洲	5月15日	華林
KAP. SMIRNOV	歐洲	5月15日	華林
EVER GARDEN	歐洲	5月15日	華林
TABLE BAY	歐洲	5月15日	華林
CHOYANG SUN	歐洲	5月15日	華林
MING LONGEVITY	歐洲	5月15日	華林
HANJIN CHUNGMU	歐洲	5月15日	華林
OCEAN HONOUR	歐洲	5月15日	華林
BORIS ANDREEV	歐洲	5月15日	華林
LINDE	歐洲	5月15日	華林

印/巴/中東線

船名	往來港口	日期	公司
GOLD ORLI	歐洲	5月11日	華林
EVER GENIUS	歐洲	5月11日	利達
LAUST MAERSK	歐洲	5月12日	馬士基
HAKATA	歐洲	5月12日	日郵
MING PROMOTION	歐洲	5月12日	華林
LJKA I	歐洲	5月13日	ASPA
NL. DEJIMA	歐洲	5月13日	實德
CITY OF EDINBURGH	歐洲	5月13日	華林
MEKHANIK BARDETSKIY	歐洲	5月13日	華林
B. PRUS	歐洲	5月14日	華林
SHAE	歐洲	5月14日	華林
NIKOLAY CHERKASOV	歐洲	5月14日	華林
DSR OAKLAND	歐洲	5月15日	華林
RHINE BRIDGE	歐洲	5月15日	華林
MING GALAXY	歐洲	5月15日	華林
ORIENTAL BAY	歐洲	5月15日	華林
HANJIN SINGAPORE	歐洲	5月15日	華林
ASD HEKTER	歐洲	5月15日	華林
VILLE DE VENUS	歐洲	5月15日	華林
FRANKFURT EXPRESS	歐洲	5月15日	華林
ALISA	歐洲	5月15日	華林
ZIM PIRAEUS	歐洲	5月15日	華林
NL. HOORN	歐洲	5月15日	華林
EVER GLOWING	歐洲	5月15日	華林
KOZLOVSKIY	歐洲	5月15日	華林
LAUST MAERSK	歐洲	5月15日	華林
RHINE MARU	歐洲	5月15日	華林
NORASIA PRINCESS	歐洲	5月15日	華林
ZIM ALEXANDRIA	歐洲	5月15日	華林
HUAKANGHE	歐洲	5月15日	華林
KAP. SMIRNOV	歐洲	5月15日	華林
EVER GARDEN	歐洲	5月15日	華林
TABLE BAY	歐洲	5月15日	華林
CHOYANG SUN	歐洲	5月15日	華林
MING LONGEVITY	歐洲	5月15日	華林
HANJIN CHUNGMU	歐洲	5月15日	華林
OCEAN HONOUR	歐洲	5月15日	華林
BORIS ANDREEV	歐洲	5月15日	華林
LINDE	歐洲	5月15日	華林

非洲線

船名 往來港口 日期 公司

東南亞線

船名	往來港口	日期	公司
LAUST MAERSK	歐洲	5月11日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月12日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月13日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月14日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月15日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月16日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月17日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月18日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月19日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月20日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月21日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月22日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月23日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月24日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月25日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月26日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月27日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月28日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月29日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月30日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月31日	馬士基

中國內地

船名 往來港口 日期 公司

台灣省線

船名	往來港口	日期	公司
LAUST MAERSK	歐洲	5月11日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月12日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月13日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月14日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月15日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月16日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月17日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月18日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月19日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月20日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月21日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月22日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月23日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月24日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月25日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月26日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月27日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月28日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月29日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月30日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月31日	馬士基

北美洲線

船名 往來港口 日期 公司

中南美洲線

船名	往來港口	日期	公司
LAUST MAERSK	歐洲	5月11日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月12日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月13日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月14日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月15日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月16日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月17日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月18日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月19日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月20日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月21日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月22日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月23日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月24日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月25日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月26日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月27日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月28日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月29日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月30日	馬士基
LAUST MAERSK	歐洲	5月31日	馬士基

華南船務企業有限公司

FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.

地址: 香港干諾道中200號信德中心33樓3312室

電話: 5460972 (總機) 8581548 (傳真)

出口: 8584679 入口: 8584675 貨收: 5598376

定期班輪川航香港-福建

港口 開航日期

福州

閩海105	逢一、三、五
閩海109	逢四、六、日
閩海112	逢六、八、十
閩海112	逢六、八、十
雲山(貨櫃)	逢十、二十、三十

廈門

廈門15	逢星期一
廈門4	逢星期三
廈門25	逢星期五
羅江(貨櫃)	逢一、三、五

泉州

閩海224	逢五、十、廿五
泉州1號	逢十、二十、三十

\* 承接至汕頭、廈門、上海、張家口、瀋陽、京海關監督服務。  
\* 並代辦中轉接貨、報關、保險、貨損、賠償、裝箱等服務。

富新船務有限公司

FULLSON SHIPPING LTD.

Rm. 101, Alliance Building, 150-156 Connaught Rd., C. H.K.

GENERAL AGENTS FOR: ECKOXA CO. LTD.

Tel: 545 6211 Fax: 544 9183, 544 9208

貨櫃班輪每週直航 香港-曼谷

服務優良, 運費特廉

承接: 一櫃貨, 散貨

一櫃貨到中國主要港口/澳門

一散貨及重慶機械等貨物

船名	航次	收貨	開貨	開行	開行
HAI HUA	海華輪	HA-91088	08/5	12/5	11/5 13/5 18/5
CHEMSKY	昌信輪	C-81088	13/5	18/5	18/5 20/5 25/5
HAI HAU	海華輪	HA-91088	20/5	25/5	25/5 27/5 01/6



# 招商局倉碼運輸有限公司

香港堅尼地城西寧街18號

文件 Tel: 8168153-8

營業 Tel: 8168195

廣東及海南省口岸短途運輸業務：

香港 ↔ 蛇口 船名：招商202 / 206 (逢星期二、四開航)

香港 ↔ 珠海 船名：穗順76 (逢星期一、三、五開航)

香港 ↔ 湛江 ↔ 海口 船名：湛瓊1號 / 3號 (每10天一班)

香港 ↔ 汕頭 船名：厦水運 (每星期二班)

香港 ↔ 廣州、黃埔、大亞灣核電站、澳門、太平、江門、澳門

(不定期) 兼收中轉世界各地貨櫃及散貨。

香港港內駁運中轉業務

承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運、駁運及儲倉服務。

香港 ↔ 大陸運輸業務：

香港 ↔ 北京、石家莊、承德、唐山、大同、保定、太原、張家口、瀋陽、洛陽、銀川、鄭州等華北城市門到門及北京海關監管服務。

香港 ↔ 中國口岸定期班輪 (貨櫃、散貨兼收)：

上海、天津、大連、青島、張家港、廈門、寧波、連雲港、秦皇島、福州、溫州。

交收貨站： **青衣歐亞船廠 (青衣60地段)**

堅尼地城招商局碼頭 (西寧街18號) 上環裝卸區

**GD**

## 粵海運輸有限公司

電話：8153398 圖文傳真：5419824

電話：5411865 圖文傳真：8154361

香港 >	江門	肇慶	汕頭	湛江	黃埔
天天收貨 自設倉庫 四萬餘呎 歡迎儲存	<b>小專快船：</b> “粵海368” “粵海160” “粵海161” 天天開船	“慶運一號” “糧油九號” “中土出8” 逢星期 一、三、五開	“海運03” “海運08” 每遇兩班	“通海602” 每星期一班	“穗航” 21002 每星期一班

不定期船開往：廣州、東莞(太平)、蛇口、瀾石、南海(九江、南港)、番禺、中山、容奇、珠海、海口。

陸路運輸：自有貨車車隊，往返中國各地，提供門對門運輸服務。本公司為瑞典SCANIA載重車之銷售商，歡迎垂詢。

FLEET TRANS INTERNATIONAL CO., LTD.

**FLY 富騰船務有限公司**

Unit 939 Jardine House

香港中環怡和大厦二樓


Tel: 846 8698

五七二六九八〇  
專刊廣告請電

		<b>恒輝船務有限公司</b> <b>HANG FAI SHIPPING CO., LTD.</b>	
電話: 5593821		電傳: 88980 HF 5-HK 傳真: 1857-8984700	
香港、厦門全貨櫃 / 散裝船期班輪			
VESSEL	VOY	ETD/HKG	ETA/XIAMEN
XIA SHUI YUN 26	V.12	10/5	12/5
XIA SHUI YUN 27	V.14	14/5	16/5
(散貨免費倉期四天, 並收汕頭大宗貨)			
XIA SHUI YUN 24 (貨櫃定期班輪) 逢八、十七、二十八日。			
香港代理: 恒輝船務有限公司			
收貨地點: 青衣島南灣十六號地段 (青銀街) 歐亞船廠A倉			
(招商局新捷航運有限公司貨運代理)			
中國全貨櫃支線定期班輪			
港口	VESSEL/VOY	VOY	ETD/HKG:
QING DAO 青島	YANG FANG KOU HUA QIONG	V. 149 V. 9118	13/5 21/5
XINGANG 新港	XIONG YUE CHENG XIONG YUE CHENG	V. 428 V. 430	14/5 28/5
SHANGHAI 上海	LIN JIANG QITU HE	V. 391 V. 50E	14/5 14/5
FUZHOU 福州	LINGCHANGHE LINGCHANGHE	V. 006 V. 008	17/5 5/6
ZHANJIANG 湛江	YUE HAI 1001 YUE HAI 1001	V. 21 V. 23	14/5 21/5
DALIAN 大連	SHUN JIANG SHUN JIANG	V. 349 V. 351	16/5 31/5
XIAMEN 廈門	HUA JIA HUA JIA	V. 0139 V. 0141	16/5 25/6
SHAN TOU 汕頭	LIAN JIANG (FULL)	V. 606	21/5

地址: 香港干諾道西144-151號威基商業中心26樓2602 3室

MANILA EXPRESS SERVICE						
馬尼拉集裝箱特快定期班輪						
TO MANILA (S. HARBOUR) 往 馬尼拉						
Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CFS-CY	ETA • ETD 到一離港			
WASPADA 11/12	9/5	14/5	15-16/5			
WASPADA 13/14	16/5	21/5	22-23/5			
WASPADA 15/16	23/5	28/5	29-30/5			
WASPADA 17/18	30/5	1/6	6-6/6			
HONG KONG ⇄ MANILA + FCL service + continual receiving						
TO KAOHSIUNG; KEELUNG 往 高雄; 基隆						
Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CFS-CY	ETA • ETD 到一離港			
TIN	NOV	10-11/5	13-14/5			
TIN	13/5	17-18/5	20-21/5			
TIN	20/5	24-25/5	27-28/5			
TIN	28/5	31/5-1/6	3-4/6			
CHINA PORTS ⇄ HONG KONG ⇄ TAIWAN 1 FCL service + continual receiving 1 Service with / without transloading of container						
TO BANGKOK 往 曼谷						
AS AGENTS FOR INTER-OCEANIC STEAMSHIP CO.						
Vessel 船名	Receives 收貨	Closes 截貨 CFS	ETA • ETD 到一離港			
MILL VICTORY (通利) V. 9117	NOV	9/5	10-11/5			
TIN	10/5	14-15/5	16-18/5			
MILL VICTORY (通利) V. 9119	27/5	31/5-1/6	2-3/6			
CHINA PORTS ⇄ HONG KONG ⇄ BANGKOK 1 FCL Service + Service with / without transloading of container						
CY TERMINAL: Hoi Kong Container Services Co., Ltd.		CFS TERMINAL: Hoi Kong Container Services Co., Ltd.				



# 香港珠江貨運有限公司

## CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

### 定期全貨櫃 散貨 航線：廣東省↔香港↔世界各地

<b>湛江</b>	粵江 1015, 1016 1017	香港開每月 5, 15, 25 日, 湛江開每月 10, 20, 30 日 湛江代理：中國外輪代理有限公司 湛江分公司 電話：282807			
<b>海口</b>	粵江 1018, 1019 1020	香港開每月 10, 20, 30 日, 海口開每月 5, 15, 25 日 海口代理：海口新港港務管理局 電話：33100			
<b>中山</b>	粵江 415, 435	每天一班	<b>蘭山</b>	粵江 804, 906 806	每三天一班
<b>容奇</b>	粵海 203	逢星期二、四、六開航	<b>廣州</b>	粵江 1010	每星期兩班
<b>南港</b>	粵海 233	每星期兩班	<b>黃埔</b>	粵江 1011	每星期兩班
<b>珠海</b>	長海 3 號	每星期兩班			

### 船東及香港總代理：香港珠江貨運有限公司

其他航線：太平、江門、肇慶、三埠、新會等口岸。

貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有 18 個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。

②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。

香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司 電話：4040028 （新界屯門洋街 97 號）

地址：香港中環干諾道西 28 號威勝商業大廈 2 樓 108 室

電掛：362699 CKTHL HX 圖文傳真：5591593 電話：8591533 8591638

...Outbound Tel: 497 7099      ...Inbound & \_Outbound Tel: 434 0475  
 ...Inbound Tel: 497 7610

 FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL 846 8683  
**訂船位及查詢請電** 846 8680  
 A Jading Pacific Business 846 8679

## 朝聯船務有限公司 COTS SHIPPING CO. LTD.

香港皇后大道中153號兆英商業大廈三樓

**電話：815-1505 傳真：541-7590**

**全貨櫃及拼箱航線服務  
中國各地 ↔ 香港 ↔ 世界各地**

美國（東西岸）

南美、加拿大

歐洲

地中海、紅海、  
中東

**香港**



中國、香港 → 世界

香港 → 中國

日本

馬尼拉、印尼、  
星、馬、泰

代客訂艙、拖箱、拆箱、轉櫃、搬運及其他服務。  
**價錢合理，歡迎垂詢**

惠刊廣告 請撥電話  
五七二六九八〇

建恆勇士	SUPER
達華道尼美	K. H. CH
鯊克光榮	NL. VA
特爾維德	ALLIGAT
美內美	PRES. C
明順達昇	MAH IV
	CHOYA
	MERKAN
力高	RIGEL
雨花	YUHLA
金蓮	JIN LI
舞麗	FENG R
新利君琪	HANNE
活江	HANJIA
魯豐	LUFENG
泉州	QUANZI
蘇昌	SUHEI
東京灣	TOKYO
福地山度士	PROTAS
金輝	GOLDEN
海利	HAI LI
派那路易士	PIONEER
聖得馬士	ST. LO
東江	TONG C
海民	MARIN
濟民	HANJIN
東京灣	TOKYO
萊路易士	ST. LO
海冠	OCEAN
明順達昇	CHOYA
馬至	IBN MA
華斯百達	WASPA

金尼斯基	KAP. I
長智	EVER
羅格馬士基	LAUR
博多	HAKATI
明進	MING
麗嘉一	LIKA I
愛登德威	NL. DE
聖得馬士	CITY C
聖得馬士	MERKL
麥斯	B. PRU
沙河	SHAEH
些加蘇夫	NKOLA
榮茂	DSR O
榮茂	RHINE
明天	MING
東方	ORIENT
新加坡	HANJIA
維化	ASD H
利和金星	VILLE
法國克羅夫	FRANCO
阿瑪	ALMA
新華黎亞	SZIM PI
和來美	NL. H
歌華斯夫基	EVER
羅拉士基	LAUR
萊馬士	RHINE
諾公	NORAS
新亞歷山	SZIM A
香康利	HUAK
西華長	KAP.
長茂	EVER
斯歐諾夫	MERIC
馬歷	EVER
長國	TABL
	CHOY
明華	MING
忠武	HANJIA
東方舞華	BOOR
波里安特	OCCIS
琳達	LINDE

金奧利	GOLD
長智	EVER
多寶馬士基	TORR
立洋	UNI
太平洋	PACIF
摩斯福德	PRES.
百德士	MAKH
山盛輪	Y. S
安登德威	CITY
利茂	MARI
黑龍	BLACI
展展總統	PRES.
利來美	NL. F
長英	EVER
	SAFAR
譚羅總統	PRES.
世祥洋士	SEYAF
	"BANG"
斯里馬尼	LANKA
凱馬伯美利	KAMBER
波里安達	BORIS

地址：香港  
電話：54  
出口：858

港口

福州  
廈門  
泉州

米 承接  
米 兼代  
米 兼代



美元昨在紐約高開  
重上一點七二馬克

【路透社紐約八日電】周三紐約美大開，有關伊拉克危迫射擊，美美國海軍戰艦與德意志中大型飛機有線飛越波斯灣的謠傳，有開美伊空戰外聲。

但是，外圍經濟紀實員有一間波斯灣的謠傳，美國的戰艦也未離擊中。投資人士說，美元的正勢趨向上。周三股市，紐約證券交易所美滿，因為外匯經紀恐防美國總統將任命將軍紀實員時會時有輸入的宣傳。有什說，美國中心情報局長韋伯斯頓將任命退休並將總統薩達姆打氣鼓舞。有什說，有關他與一九八〇年伊沙爾國人從交與有關的總統總統薩達姆。他的這些談話對美國市毫無影響。

——美元一九八

國際經濟

熱烈成疑。  
週三東京收市時  
市價下跌〇・五四日  
圓。週三經濟開市時  
八日圓，較週二的收  
市價下跌〇・五四日  
圓。週三經濟開市時  
美元報一三七・八  
五二三加元。一  
法國法郎；兌一

# 澳失業大增通脹高 工業界憂慮日益重

工業聯合會指經濟瀕臨災難邊緣

[illegible]

【路透社悉尼電】澳元周三上升，交投量少，計短期內還將上升。另有一說非常整勁；另有百分之十五，一的人說非常說差勁；百分之三十分之四十一，七的人

[illegible]

九。日泰市

歐洲債券市場交易熱潮，於今年往後時間，將更趨熾盛。歐洲債券市場發行的新債券及股票數額，達到去年同期增加百分之五十五。

據美林證券公司發表的數字顯示，今年頭四個月，歐洲債券市場發行的新債券及股票數額，達到去年同期增加百分之五十五。

至於美國及日本的大機構，今年以來增多在歐洲政府發行的三十五億美元，以歐洲貨幣單位計算。

淡投交跌微股  
續股澳彈反市

市場上，出現了一些新特點，一是以歐洲貨幣

單單位的債券增多發行，業內人士認為，這與經濟一體化這個因素有關，ECU債券的發行，從去年的百分之九·五，到今年前四個月上一。此外，以美元為計算單位的債券發行也相當約三分之一。美元匯價上升，令美國大企業反彈，經紀認為，

英勞斯萊斯再裁員  
今年擬解僱六千名

人，該廠將加速裁員，公司決定在九三年底撤出該地區。直升機的生產及引擎設計將搬家。

公司表示，由於泰國和國防開支縮

減，公司收入，使公司日子，公司日子，成本都要減，資半年。

**徘徊三五六**  
【路透社倫敦八日電】周三倫敦金市

黃金開市 六·四〇美三  
周二收市的二  
元，上市定盤  
四〇美元。

公司  
CO., LTD.  
440555  
527688

告上

限。  
澳元收市報○  
七八一四／一九美元  
高於開市的○．七

---

船務企  
SHIPPING  
商局大廈11  
〔查詢〕

元。  
也高於周  
八〇八  
・五八七  
減息希望破  
，交投量低  
指數平均價  
市報二六三

開市就顯示弱勢，開  
鐘後跌一〇八·五九  
數時間停留於負數區

國經紀在套成股份。經市下跌對股市場主要是國量為二億七的二億二千的價值股之為約華爾街股二報二九四·一五。坡股市周

延低吸納收回部分前失  
 挑落。《海峽時報》工  
 一·八八，收市報一

中

招

主升，為第三  
納主導股。  
報一五四五  
在周二下跌二  
是較弱。S

四ノ六地。

該協會人員表示，進口車銷量持續下降是由於日國對華汽車  
進口汽車銷量比去年同月下降百分之十二・八，總銷量共  
五百六十九輛，為第四期歷史最低。  
疲弱，而馬克又推高了進口車的價格，還有日本豪華汽車  
**外國汽車在日減銷**  
首四個月一改去年旺勢銷售持續下

與去年情況對比，一月份進口車銷量下降百分之六，一月份進口車銷量上升百分之五，四月份減少百分之十四，四月份進口汽車銷量曾上升百分之二十二，九月份，進口小汽車銷量比去年同期減少百分之十三，銷量卻上升百分之二，五，公共汽車則增加百分之五十。

經團連會長平岩外四指出

日毋須調低貼現率  
央行官員稱會多花一個月觀  
【路透社東京八一日圓的匯價。】  
要求調低官定貼現率。

【電】日本經團連會平岩外四在記者招待會上說，日本毋須上週，美國聯邦儲備局調低貼現率半厘至五厘半。

另一尊日本銀行，因為他們對股市與地產的氣進一步減溫，也還說，日本毋須

因為日本經濟仍  
穩定，通脹仍有擴  
高級官員說，日本銀  
行寧願多等一個月時  
間，釐定日本經濟已  
趨緩慢下來，物價趨  
穩，才能反映日  
際經濟狀況並  
趨穩定。

他說：「物價量經濟狀況，物價上漲的時候，就無必要降低貼現率。如果物價繼續下跌，日本銀仍然維持不變，但由於物價上落，通脹壓力不大，通脹壓力和日本主要的工商領袖和中小型的公司現在不確定決定是否改變目前緊縮的貨幣政策。」

這位日央行官員對路透社記者說，目前的狀況不像以前日本的工資商領袖定日本經濟還可以保證。

這位官員指出日本國內的狀況經很多近發表的經濟報告顯示，日本國內經濟增長是肯定的。我們說日本經濟可以保證。

217  
八時開  
印  
11  
26  
18

★ 注意

“U HUA” V.  
B-18 泡，即日午前

“N LI”  
皮卸座，即日午前開

“OU YI 28” V.  
“HE LI” V.  
“HE LU” V.

V. “Y”  
低港，船舶

V. “J”  
船舶上環

V. “Y”  
港

V. “Z”  
港

V. “Z”  
港

★ 台歌

雨花 M /  
五月九日由上海由南京  
附

金利 M /  
五月九日由天津抵港

友誼 28M /  
五月十一日由寧波抵港

浙鵬 M /  
五月十一日由寧波抵港

浙鷺 M /

CMC HX  
CMC HX



**開航**

13/5  
21/5  
14/5  
28/5  
14/5  
14/5  
24/5  
30/5  
17/5  
5/6  
17/5

電話 410 3111 FAX : 8158700

中國各大港

定期班輪航線

	航次	抵港
NG KOU	149	13/5
	9116	20/5
E CHENG	428	13/5
E CHENG	430	28/5
	391	13/5
	395	13/5
	393	23/5
	79E	28/5
NG HE	006	16/5
NG HE	008	4/6
ANG	152	16/5

8150033 54  
 全貨櫃  
 船名  
 YANG FAN  
 HUA QIONG  
 XIONG YUE  
 XIONG YUE  
 LIN JIANG  
 QIU HE  
 LIN JIANG  
 TANG HE  
 LING CHAI  
 LING CHAI  
 LIN WU

香港

港口

寶靈

新港

上船

廈門/福州

國內生產總值的增長，至百分之二點五。

## 菲尋求國際債務減免 將與十四債權國商討

【法新社馬尼拉八日電】一名菲律賓財政高級官員說，菲律賓準備在下周與十四個巴黎俱樂部成員國談判債務問題時，尋求所謂的「多倫多條款」。

如果菲律賓獲得這一「條款」，就可立即得到一筆貸款，以支付一部分債務本金。

一般是在給達薩哈拉非洲窮中之最窮的國家才能得到的低息率。

這類債務重組，將相當於菲律賓欠巴黎俱樂部之債務減免百分之三十至百分之五。

菲律賓當局尋求一條非直接的、與美國政府及國際債務下

救肝之寶

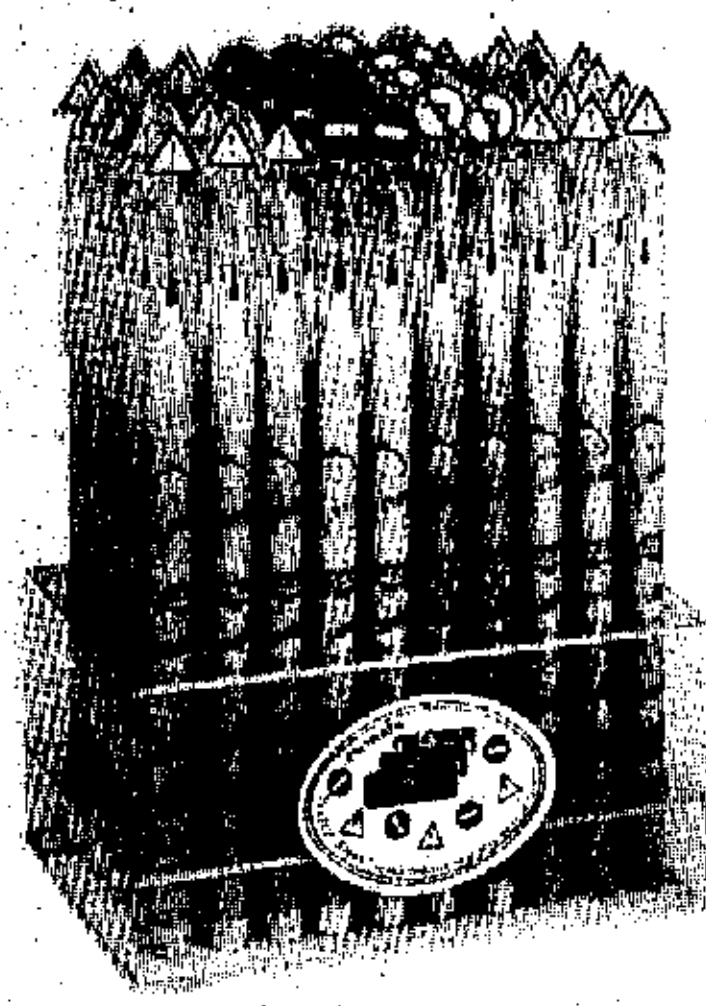
**一療肝寶**

「片仔癀肝寶」是以多種  
經臨床實驗及用戶實驗，  
獲得治療及時，「無不應  
手而愈」救肝之寶。」

總經理部  
片仔癀公司經理  
(廈門)有限公司  
電話：570 3721(4線)  
總經理部有限公司 電話：542 212/  
分機



方便 · 衛生 · 美觀 · 實用



Fax: 5490695 S.Y.P.P.O. Box: 50454

香港、澳門、中國總代理  
HONG KONG, KOWLOON, MACAU, CHINA AGENCIES

香港電訊 31 推出  
全港最薄傳呼咭

香港電訊公司最近推出的是首個隨時隨地可用且大小僅六毫米的超薄傳呼機，是港商現時最稱心滿意。能較傳統的鐵刀型薄兩倍。

香港電訊公司流動通訊部、傳呼業務經理羅錦輝表示：這款新型的傳呼機的市場潛力很大，用戶主要是從事時尚和名牌產品的一群，而且沒有性別界限；這種傳呼時由日本著名的電話設備製造廠生產，其先導性的裝設電腦技術只需要上一層軟體便可，不像傳統式的傳呼機需要多層路線卡，因此體積和厚度可大大縮小，連通電池重量至三十六克。

大埔辦事處採用便攜式大小的空氧電池，使用壽命長達三個月，而一般傳呼機所用的AA電池一條，但體重則約四錢半。

香港電訊公司是首間在傳呼機採用空氣電池的公司，使用成效證明十分良好，包括二、三位數字顯示及十位字位的訊息功能，讓用戶可接收完整的地都收到清。  
部一千八百  
一零五號

文儀器材及  
通訊設備

香港點點通電話有限公司經營

**第二代無線電話年底投入服務**

**斥資三億元全港遍設接駁網點**

**蜜蜂電話透過無線接駁點可在戶外打出電話**

無線手提電話，為繁忙的香港人提供了隨時隨地的通訊服務，其方便之處早為人稱道。無線手提電話的發展亦不斷改良，當第一代無線電話正大行其道之時，設計意念創新的「第二代產品」告誕生，且即將廣泛推廣，這就是引起人們更大興趣、配合「蜂鳴器」的第二代無線電話接駁點使用的「蜜蜂手提電話」。

合 蜜蜂手提電話  
合 蜜蜂手提電話

助發 麥德臣公司，用 收音機網絡，讓

100

傳呼機的重覆顯示訊息、八項訊息存儲、四種警示聲音等功能，方便用戶查看及辨別傳來的訊息，此外更使用 GPRS 去年五月獲批的專用 230兆赫頻頻頻，確保用戶在九七新界各

靠的訊號。這部傳呼咁的零售價是每  
有灰色、銀色和粉紅色供用戶選擇

「密碼PHONE」按，整個過程只需數秒鐘。電話使用完畢後，駁點便會記下通話時間長度、日期和時間，將資料貯存，最後，粵送服務中心已裝。

公司即將推出的兩款「蜜蜂電話」及室內使用之「接駁器」。

10

公司)。

香港點點通電話有限公司業務經理黃鴻為表示，目前該無線電點點通服務已可覆蓋全港。至於用戶接駁點點通時，將為用戶提供優質畫面，完善的接駁點點通網絡，使顧客無須身處何地，均可享用優質的服務。

基於技術和服務的需求，該公司的股東成員中，有一部分是香港的專業地產商、包租新市鎮發展、恒基兆業、希慎及信德集團等，地產物業遍佈擁有九、股股東本週所擬有。除股本之外，另外，新鴻基香港工業與其他本地著名商業的地產商保持密切聯繫，這對於提供理想地點設置第二代無線電點點通服務。

香港點點通電話預算耗資三億元，興建與香港三個密碼區，即數千個密碼點，普通通訊按一密碼點，普通通訊在年內進入服務時，預計達一千五百至二千個接駁點點通於全港不同地區。

黃鴻為表示他們已初步構建多個獨立中心接駁，經商在他們門外、銀行及其他公司內提供系統，反應較為頻繁。他稱下一步工作便是作有系統及計劃接駁點點通的裝置，並進行實地測試效果的。

與此同時，由於第二代無線電點點通服務標準運作準確的點點通均有大型大廈、郵政局等均對提供表示支持，因而爭取到地方當局安裝接駁進展。

至於市場佔有率方面，黃鴻為透露該公司期望有高於其他之一的佔有率，首批客戶將會是傳呼機用戶。

該公司主席穆羅倫稱：「對於經營無線電點點通及金融經紀、工作人員代表及銀行、企業家代表等使用傳呼機用戶，密密點點通接駁點點通服務會是他們保持聯繫的上佳通訊選擇。香港電訊公司及星光電視共同擁有龐大的傳呼機客戶，對拓展無線電點點通。」

\_\_\_\_\_



圖中白色碟型核模便是適用於各商場及大堂的典型天線。據駁站不同種類天線的應用將視乎各場地之需要而定。

1000

香港電訊，「讓全港的通訊服務無所不達」。四川省電訊局，讓「全省」用戶在成都都能使用流動電話通訊。

該公司的流動通訊部已於今年二月八日與成都市電信局簽訂流動網絡，為國內最早發展現達通的城市之一。全達一跨域通訊服務現隨順年成，顯示該公司在發展港地間的流動通訊服務不遺餘力。該公司在今年夏天在廣東省的汕頭和湛江提供跨域通訊服務。

同時，三洲、全達跨域通訊服務，將在南、京、蘇州、一帶包括揚州、武漢和無錫多個城市之間進行，以確定最理想於安裝發射站之位置。東北地區如天津、瀋陽和哈爾濱將全達。東北地區如天津、瀋陽和哈爾濱將全達。

而於一九八七年率先在廣州提供跨域服務，發展至今，已在中國擁有最廣泛之跨域服務。成都已是香港電訊（流動通訊部）在國內的第七個、深圳、珠海、上海、北

1000

[illegible]

1

**服務覆蓋中港 範圍至濶至廣**

○廣州○深圳○珠海○北京○上海○天津

「全達」流動電話用戶，一向享有最方便的通訊服務，無論身處香港、澳門抑或中國各大主要城市，俱能發揮流動電話的最大功能，隨時保持緊密聯繫，促進商務發展。


香港電訊CSL「全達」流動電話系統，擁有目前最廣闊的國內跨城通訊服務網，觸及之處，遍達廣州、深圳、珠海、北京、上海及天津。

此外，「全達」更提供最多類別的系統功能，以供用戶選擇。

請即加入「全達」用戶行列，享受中港兩地覆蓋至廣至闊的流動通訊服務。查詢詳情，請致電「全達」熱線 828 8228。

**「全達」流動電話系統 與時並進 領導傳訊**

**「全達」熱線 828 8228**

 **香港電訊 CSL**  
流動通訊

**「全港」熱線 828 8228**

香港電訊CS

中環	太古大廈11樓	866 6799	灣仔	灣仔港海站	861 3249	香港灣仔	灣仔港海站49H	864 4211	旺角	彌敦道78C	394 6131	沙田	青山道293號	814 3342
中環	國際大廈11樓	543 0662	灣仔	軒尼詩道中110號	833 9242	香港灣仔	灣仔行人道138號	873 2638	新加坡	彩雲道110號	361 1822	沙田	永豐商場2樓B號	616 8012
中環	文裕商場第一期301室	343 9493	銅鑼灣	軒尼詩道40號	833 6988	香港灣仔	新華中心商場59號	369 1763	嘉士沙	士巴丹拿261號	728 3332	旺角	彌敦道104號	636 8211
中環	中環廣場商場	698 1083	銅鑼灣	軒尼詩道港怡閣	862 1958	香港灣仔	灣仔中環港怡閣	367 4636	嘉士沙	士巴丹拿128號	775 1166	大馬路	香港灣仔32號	479 3344
灣仔	軒尼詩道45號	528 2266	灣仔	皇后大道西58號	816 0288	銅鑼灣	彌敦道301號	770 8639	香港灣仔	牛車水廣發327號	342 6128	灣仔	士巴丹拿道173號	451 8187

香港電訊CSL電話通：573 3110

陳列室：灣仔港海道二十六號  
華翠大廈三十七樓

「全通」特約代理商



圖文傳真機與「熱敏紙」的解象度高達每平方吋3000點，清晰程度為一般採用熱敏紙的圖文傳真機所難以企及。而以普通紙作麻底、大提筒工作交錯，其具多種優點：如能節省排印、易補正；兼多先進功能，計有特快(FAX)、預約(SCHED)和憶容(MEMORY)三大記憶容量，可把多個電話快捷記憶，以秒高速傳送，缺點：目前尚無自行扣費系統，且體不同的地線傳播遠及多檔案傳送功能等。

其備如此多優點，圖文傳真機的價格雖較其他通訊設備昂貴，但最要的是用戶還可享受有關科技發展公司提供的完善服務及後續服務。

中國北京中關村2748信箱 (郵政編碼: 100080)  
電話: 2567683 趙恒經理  
傳真: 2562748



順風帳紙會計表

人馬CENTR紙製

資料手工索引紙無珠歡迎出口

### 香港傳呼集團董事嚴生稱

## 本港傳呼業務競爭更趨白熱化

### 傳呼服務多機小身巧不吸新用戶

星島通訊社訊：香港傳呼集團董事嚴生，日前在一個研討會上，指出本港傳呼業務競爭更趨白熱化，並預測未來幾年，傳呼業務將由目前的百分之十，增長至百分之二十。

嚴生指出，目前本港傳呼業務競爭激烈，各公司紛紛推出新機，以吸引用戶。他指出，目前本港傳呼業務競爭激烈，各公司紛紛推出新機，以吸引用戶。他指出，目前本港傳呼業務競爭激烈，各公司紛紛推出新機，以吸引用戶。

嚴生指出，目前本港傳呼業務競爭激烈，各公司紛紛推出新機，以吸引用戶。他指出，目前本港傳呼業務競爭激烈，各公司紛紛推出新機，以吸引用戶。

### 文儀器材及通訊設備

#### 特刊 3

本報特刊，介紹各種文儀器材及通訊設備，包括傳呼機、傳呼機、傳呼機等。本報特刊，介紹各種文儀器材及通訊設備，包括傳呼機、傳呼機、傳呼機等。

### 麗確數碼蠟紙油印機

#### 操作簡易具縮放功能

麗確數碼蠟紙油印機，操作簡易，具縮放功能。本報特刊，介紹各種文儀器材及通訊設備，包括傳呼機、傳呼機、傳呼機等。

### 信興推出樂聲新傳真機

#### 首創靜電噴墨打印功能

信興推出樂聲新傳真機，首創靜電噴墨打印功能。本報特刊，介紹各種文儀器材及通訊設備，包括傳呼機、傳呼機、傳呼機等。

### 纖巧細緻“運通筆”最合意

纖巧細緻“運通筆”最合意。本報特刊，介紹各種文儀器材及通訊設備，包括傳呼機、傳呼機、傳呼機等。

### 易寶幫你聽住先

#### 有如電話在身邊

易寶幫你聽住先，有如電話在身邊。本報特刊，介紹各種文儀器材及通訊設備，包括傳呼機、傳呼機、傳呼機等。

### StarPaging 星光傳呼集團

星光傳呼集團，提供各種傳呼服務。本報特刊，介紹各種文儀器材及通訊設備，包括傳呼機、傳呼機、傳呼機等。



# 稱剛耀伍器機業商行洋平太

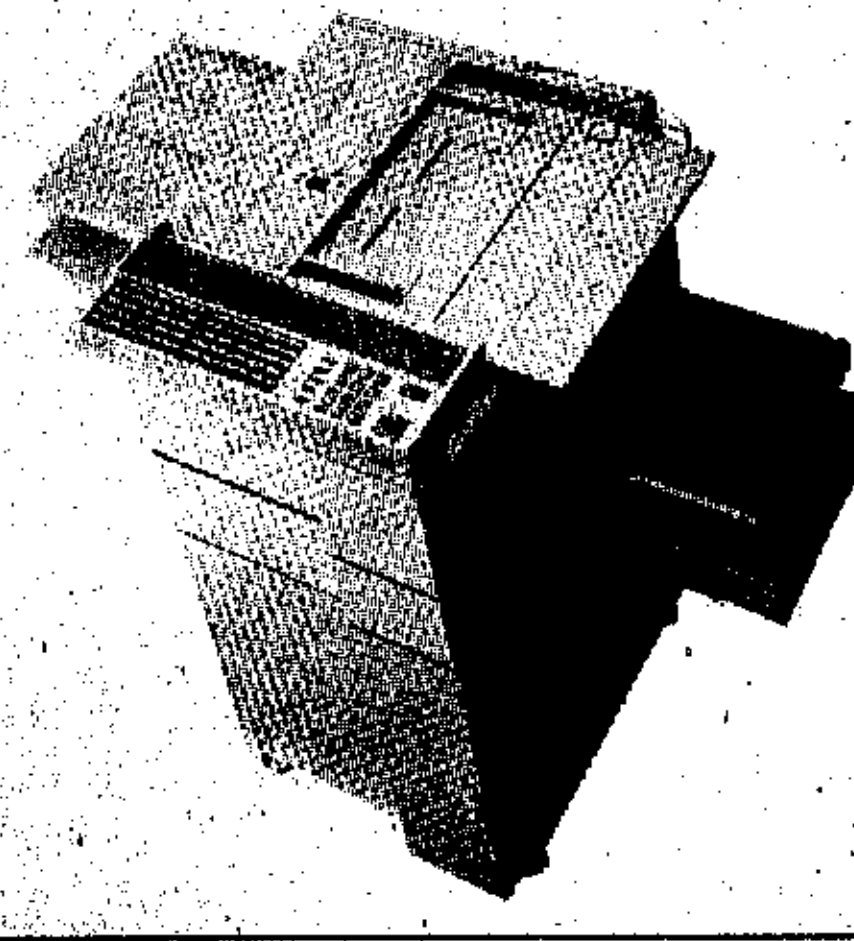
## 醒轉售銷材器儀文初年今 加增有續量數口轉機印影

### 銷促利有出推斷不品產新里千日一展進材器儀文

本港是國際貿易的樞紐，每年進口大量的儀器器材，其中儀器器材的進口額，一直佔有極大的比例。去年本港儀器器材的進口額，達到了三億二千萬元，較前年增長了百分之十。今年初年，儀器器材的進口額，預計將進一步增加。

儀器器材的進口，主要分為兩大類：一是儀器器材，二是儀器器材。儀器器材的進口，主要是用於科學研究、工業生產、醫療保健、農業生產、國防建設等。儀器器材的進口，主要是用於科學研究、工業生產、醫療保健、農業生產、國防建設等。

儀器器材的進口，主要是用於科學研究、工業生產、醫療保健、農業生產、國防建設等。儀器器材的進口，主要是用於科學研究、工業生產、醫療保健、農業生產、國防建設等。



傳真機 FAX2000 DIGITAL G4

# 麗確鐳射普通紙傳真機

## 接送圖像清晰功能超卓

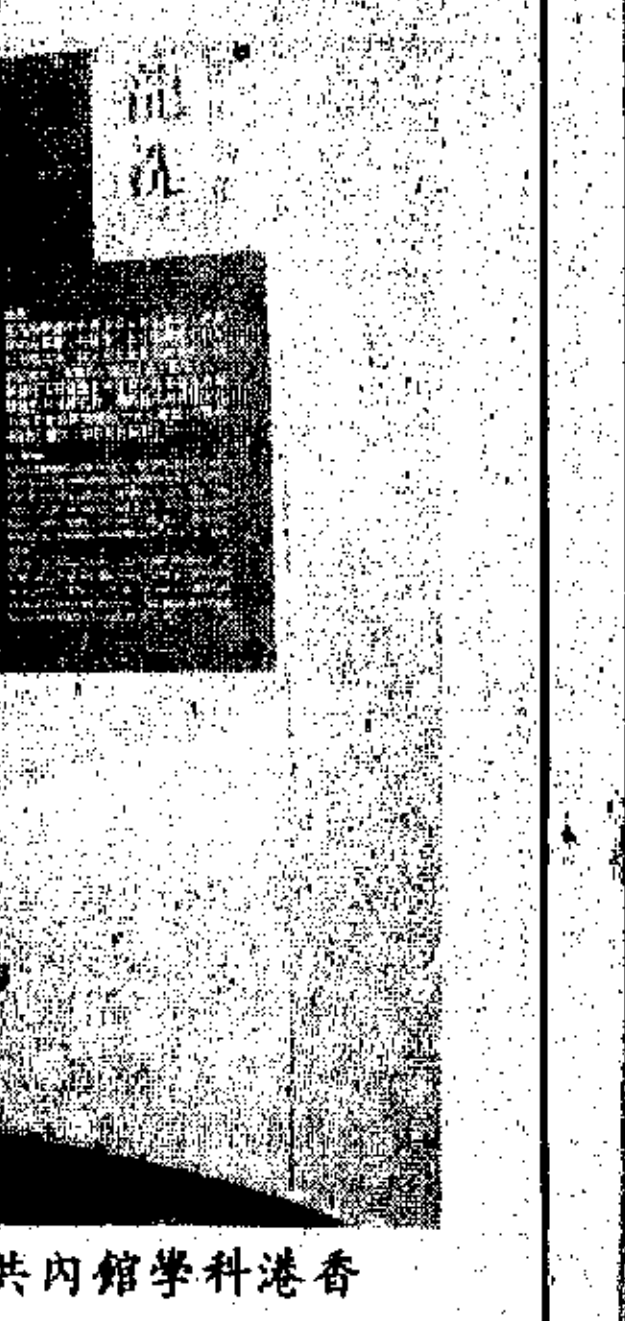
麗確鐳射普通紙傳真機，是麗確公司最新推出的一款傳真機。它採用了先進的鐳射技術，能夠實現高清晰度的圖像傳輸。無論是在辦公室、家庭還是商業場所，它都能為您提供優質的傳真服務。

麗確鐳射普通紙傳真機，具有多種優點。首先，它的傳真速度非常快，能夠在短時間內完成傳真任務。其次，它的傳真質量非常高，能夠清晰地傳輸圖像和文字。最後，它的操作非常簡單，即使是沒有經驗的人也能輕鬆使用。

# 館學科

市民前往參觀，把新落成啟用的科學館，分門別類地介紹給市民。科學館的開放，不僅為市民提供了一個學習科學知識的好去處，也為科學愛好者提供了一個交流的平台。

科學館的開放，是政府致力於提高市民科學素養的體現。通過科學館的開放，市民可以了解最新的科學技術，增進對科學的認識。同時，科學館也為科學家提供了一個展示研究成果的場所，促進了科學的交流與合作。

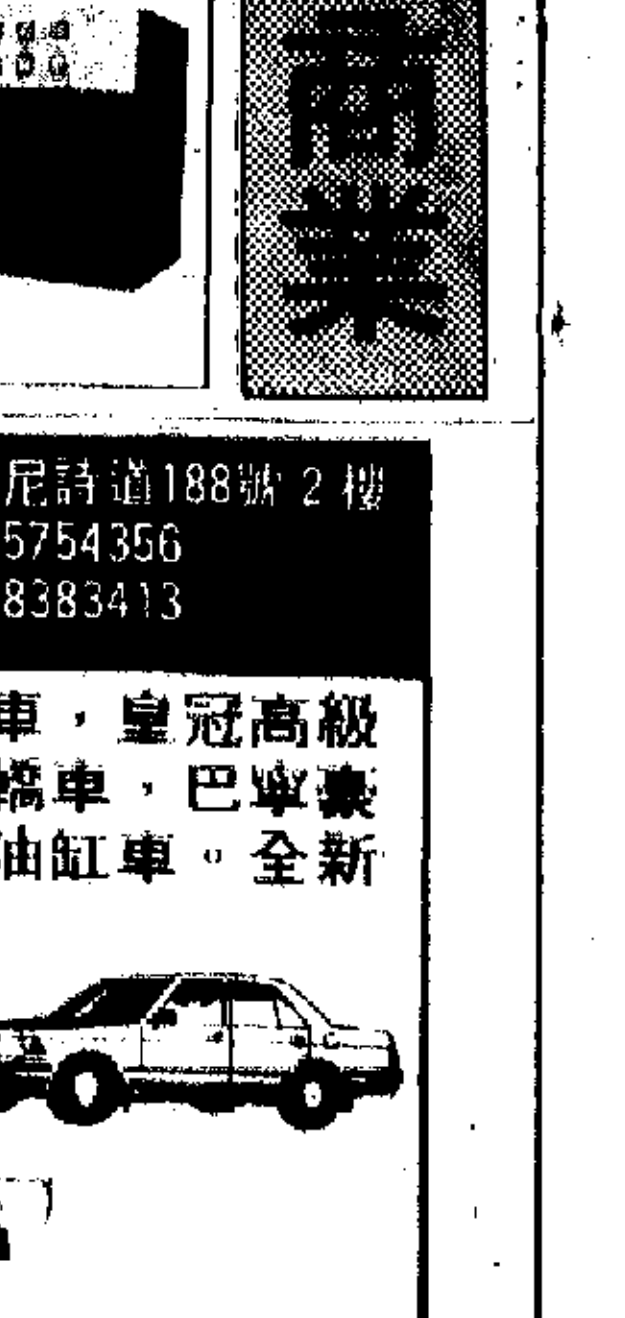


香港科學館新館

上星期，本港下了一場大雨，甚至還有雷暴。這場大雨不僅給市民的生活帶來了不便，也對一些戶外活動造成了影響。市民在出門時應做好防雨準備，以應對可能的天氣變化。

# 品介紹

類廣告，高21"x2"。特價100元。廣告，大字4個。36個，每天18元。電話：8873550、5726980、8876647、8381171。



本田汽車

印刷廠，承接各種印刷業務。地址：新界沙田。電話：26111111。

### 萬能達商業機器 至精至簡 智能無限

## 萬能達同步雙色影印機

### 機身小巧複印色澤鮮艷

現代科技日新月異，科技的發展也推動了影印機的不斷進步。萬能達公司作為全球領先的影印機製造商，一直致力於研發高性能、高品質的影印機產品。最新的萬能達同步雙色影印機，就是其中的佼佼者。

這款影印機具有多種優點。首先，它的機身非常小巧，節省空間，適合各種辦公環境。其次，它的複印色澤非常鮮艷，能夠真實還原原稿的色彩。最後，它的操作非常簡單，用戶可以輕鬆上手。

SP 101 系列鐳射打印機

Minoltafax 380 傳真機

EP 8601 影印機

### 「匙」移勢易 一樣出色

無可置疑，辦公室自動化可以提高工作效率、生產量與利潤；但最重要的是必須選擇適當及可靠的器材，以配合公司發展方針，方能事半功倍。

萬能達商業機器出色之處，其實可從其產品發展哲學——「至精至簡、智能無限」中領略得到。加上近數十年研製商業機器的經驗，萬能達為您提供最有效

的途徑去解決辦公室自動化遇到的難題，把繁複的操控過程代以精簡的操控指示，實為開辦辦公室自動化必備之匙。

如欲查詢有關辦公室自動化任何疑問，請與我們聯絡，定必協助解決閣下的難題。再加上萬能達高效率的銷售服務，確保每一部售出的商業機器，都能夠提供最滿意的效果！

萬能達香港有限公司 香港新界沙田英皇道一〇六五號東達中心二樓二〇八室 電話：565 8181

印刷廠，承接各種印刷業務。地址：新界沙田。電話：26111111。



# 學科館可隨時拆卸

王德馨

市民前往參觀新落成啟用的科學館，相信都會留意到，館內各個展廳，均採用可拆卸式設計。這套設計，是根據科學館的性質而定的。科學館的展品，是會不斷更新的。為了配合展品的更換，館內的展廳，必須具備可拆卸的特性。這套設計，是根據科學館的性質而定的。科學館的展品，是會不斷更新的。為了配合展品的更換，館內的展廳，必須具備可拆卸的特性。這套設計，是根據科學館的性質而定的。科學館的展品，是會不斷更新的。為了配合展品的更換，館內的展廳，必須具備可拆卸的特性。



品驗實的原理析精具一內館學科港香

(攝怡永方)

## 哈勃太空望遠鏡的挫敗

大成

最近「發現」號太空望遠鏡，在太空中執行任務時，卻遇到了一個大挫折。這套望遠鏡，是美國太空總署在太空中執行任務時，卻遇到了一個大挫折。這套望遠鏡，是美國太空總署在太空中執行任務時，卻遇到了一個大挫折。這套望遠鏡，是美國太空總署在太空中執行任務時，卻遇到了一個大挫折。

## 線圈毒物守護寶物

柏施

在博物館中，如何守護寶物，是一個非常嚴肅的問題。線圈毒物守護寶物，是一個非常嚴肅的問題。線圈毒物守護寶物，是一個非常嚴肅的問題。線圈毒物守護寶物，是一個非常嚴肅的問題。線圈毒物守護寶物，是一個非常嚴肅的問題。

## 北大方正出版系統

陸怡

今年四月，北大方正出版系統，在中國大陸、台灣、香港等地，引起了廣泛的關注。這套系統，是北大方正出版系統，在中國大陸、台灣、香港等地，引起了廣泛的關注。這套系統，是北大方正出版系統，在中國大陸、台灣、香港等地，引起了廣泛的關注。

## 技術源自北大

北大方正

北大方正出版系統，其技術源自北大。這套系統，是北大方正出版系統，其技術源自北大。這套系統，是北大方正出版系統，其技術源自北大。這套系統，是北大方正出版系統，其技術源自北大。

## 春和景明

良仲陳

春和景明，這是一個非常美好的詞語。春和景明，這是一個非常美好的詞語。春和景明，這是一個非常美好的詞語。春和景明，這是一個非常美好的詞語。春和景明，這是一個非常美好的詞語。

## 線圈毒物守護寶物

柏施

在博物館中，如何守護寶物，是一個非常嚴肅的問題。線圈毒物守護寶物，是一個非常嚴肅的問題。線圈毒物守護寶物，是一個非常嚴肅的問題。線圈毒物守護寶物，是一個非常嚴肅的問題。線圈毒物守護寶物，是一個非常嚴肅的問題。

### 佐敦酒店

位於九龍商業中心，交通便利，設施齊全。電話：3322581。

### 金輪賓館

環境優雅，服務周到。電話：3928169。

### 海華賓館

房間寬敞，空氣清新。電話：5779555。

### 宏發旅店

交通便利，價格公道。電話：3322581。

### 皇都酒店

豪華氣派，設施先進。電話：3322581。

### 新旅社

環境優美，服務周到。電話：3850027。

### 佳利地產

專業服務，信譽保證。電話：3850027。

### 遺失啟事

本人遺失身分證，聲明作廢。電話：3322581。

### 商品介紹

各類名牌商品，價格優惠。電話：3322581。

### 現備大量左軚現貨

歡迎問價，價格公道。電話：3322581。

### 太陽貿易公司

經營各類汽車，信譽保證。電話：3322581。

### 西德奔馳

豪華轎車，性能卓越。電話：3322581。

### 惠刊廣告

請撥電話 五七二六九八〇

### 日發供應有限公司

供應各類汽車零件。電話：3322581。

### 獨特推車式流動濃縮急救中心

緊急救援，服務周到。電話：3322581。

### 印刷廠

承接各類印刷業務。電話：3322581。



代理多種先進文儀器材

初學者不用別處找資料，避免操作失當，也省卻翻查說明書的麻煩。而「文字」系統可編排繁體、簡體字，網印出來的效果完美，受到用戶的好評。

文儀器材及通訊設備

商業和個人的秘密，對唐慶的處理方法也相應受到應有的重視，使用碎紙機來處理作廢的文件紙張，是現今現代辦公室較先進而普及的辦法。

特刊  
5

除 CRM 中英文文書處理系統外，該公司也是中國最早的「四區」MIS—3 版員工。高階中文文字處理機及美國凱樂思牌電腦的總代理，而香港政府各部門和澳門政府也有採用 U.S. 凱樂思 3 號機連同的中葡文件，大大提高工作效率。

華港機械總經理、美國凱樂思公司產品經理以文件櫃為例，說這些文件雖保存了七七年才能銷毀，在國際上被稱爲「隱患」。據林福慶稱，隨著社會的發展，工商業大小公司的頻密，本港各大公司或機構的業務擴充，辦公室的逐漸遷移，大量的票據、公函、會議紀錄及各種重要文件資料，按本港的有關法例，這些文件須保存至少七十七年才能銷毀，在保存期間，隨便因需要可檢閱覆核。香港地少人多，寸金如土，空間有限，辦公室如何不可能太寬敞。面積大的地方又能把大量的文件資料儲存好，藉著余人體態節儉，目前，市面上絕不可得，但文件櫃案的不夠存在同樣大惠文件資料庫內。

要系統地在不同的時間由存倉取出後銷燬。

凱樂思儲存文件系統是現代化設備，它不可缺少的設想，因此它照顧到上述所需，而每一個類別所附文件與眾不同之處不僅可節省地方，又快捷簡單，而傳真的字跡不容易褪色，經紙捲，安全可靠，且有多種型號與規格，適應不同的人士需要。

白官辦卡亦係採用凱樂思碎碟處理作廢文件。

除此之外，該公司還代埋日本銀章機、影印及傳真兩用機，此機器足毋須加熱，且用普通紙，無論影印文件資料，操作快捷簡單，而傳真的字跡不容易褪色，經

書寫流暢 防水性佳

裕菱公司代理文具店有售

〔筆〕作為書寫工具，現今已成為每人每日不可或  
缺之工具。筆之發展過程，從中國發明毛筆起及外國使  
用鋼筆後，無論中外均水漲船高，很長時間沒有改良或發明  
出鋼筆，及後發明丁鉛筆、自來水筆、二次大戰後有原子  
筆面世。在這三十年中，書寫工具發展迅速，琳瑯滿目  
，為求更詳細起見，特訪問裕菱公司負責人熊和麟，對目  
前書寫工具之發展作分析。裕菱公司是日本三菱筆廠  
港澳區總代理。

自原子筆發明後，書寫工具之發展均追求書寫壽命  
長，無需再吸墨。先由筆咀方面分計，概括可分為針  
三類筆在市面上行時，款式和造型層出不窮，令人  
眼花繚亂，惟九十年代的潮流時興走珠筆，成為書寫工  
具之「新情況」。而墨液方面亦分為防水及不防水兩大  
類（水性），當然防水墨液是最新科技產品，亦是居家  
所追求之產品。

走珠筆的走珠筆，應具備什麼條件？熊和麟表示  
，應具備優質的筆咀及墨水液以配合使用之紙張。另筆的  
外型設計及款式應配合使用人士的精神，上述種種均需製  
造廠具有高科技及不斷研究改良之精神。以三菱的走珠  
筆系列為例，為求適應不同紙張纖維質地的書寫效果，  
在運用筆咀和波珠的材料，經歷不同的變化。一九七  
年年而世的是走珠筆，筆咀選用銅合金。波珠選用鍍硬滾  
墨膜之玻璃。

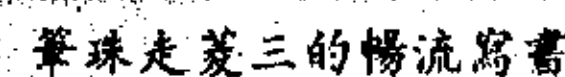
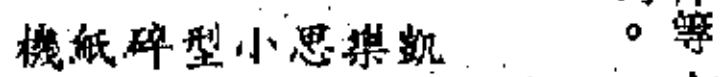
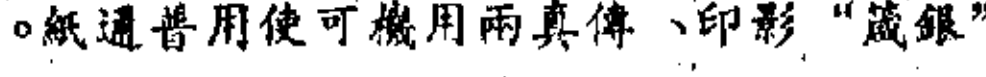
防水及應人保持特點。

幼幼的筆的墨液經加工生產筆咀，再灌入  
一粒經精細加工的波珠而令墨液漸漸不斷流出，是需要  
精全的生產技術。日本筆廠對於生產筆咀及調配墨液  
，其技術和  
資料不同  
外透露。

熊和麟  
透露，走  
珠筆在各  
市面上市  
上較香港  
大，愈得  
，各  
小書店、  
文具店及  
百貨公司  
均有  
銷售。各  
業人士均  
用走珠筆  
，因走珠  
筆如蠟燭  
字筆，無  
須吸墨，  
寫久沒有  
墨膜之弊  
病。

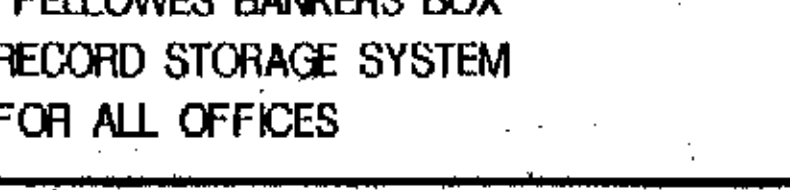
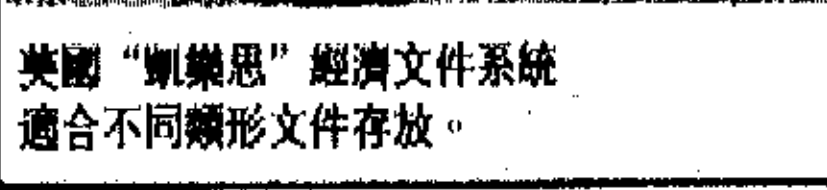
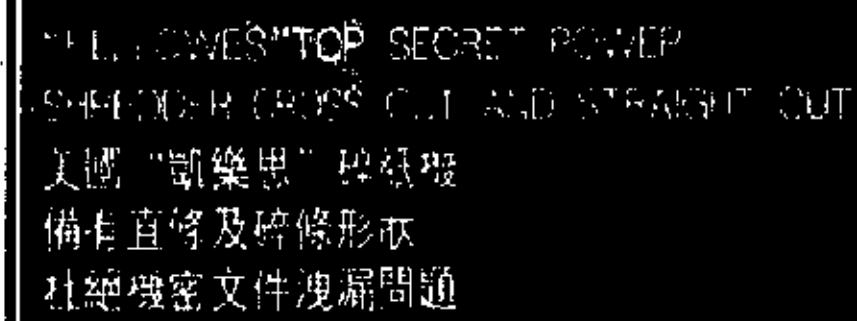
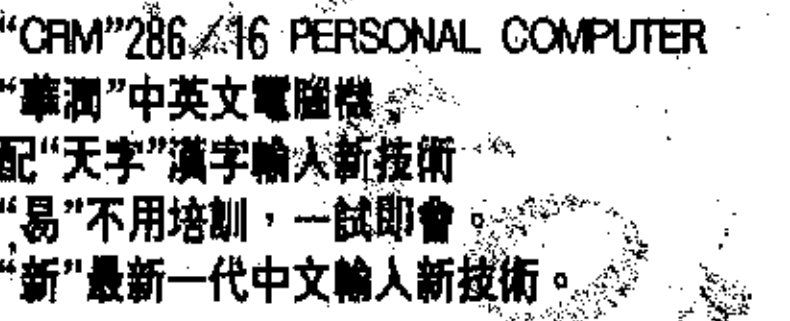
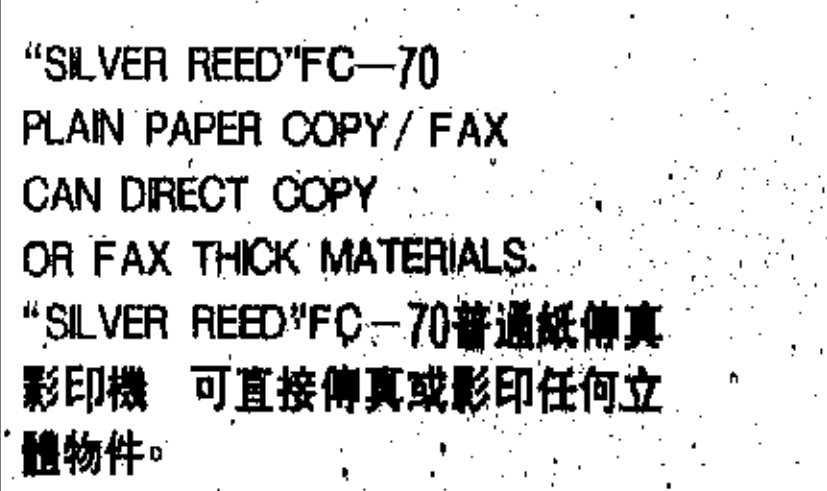
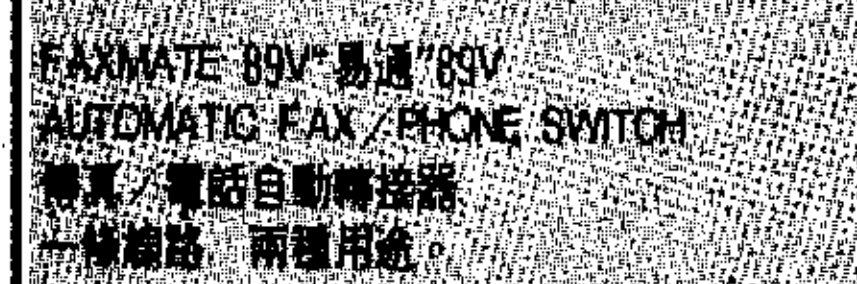
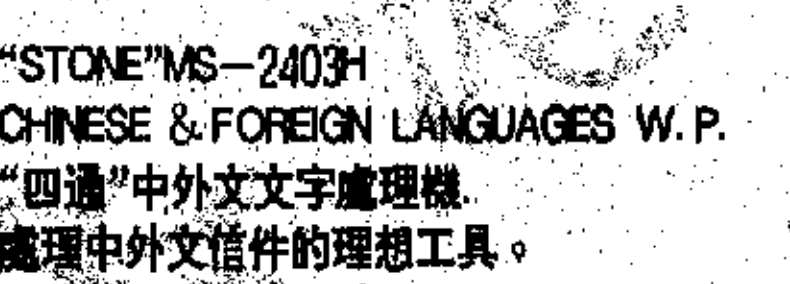
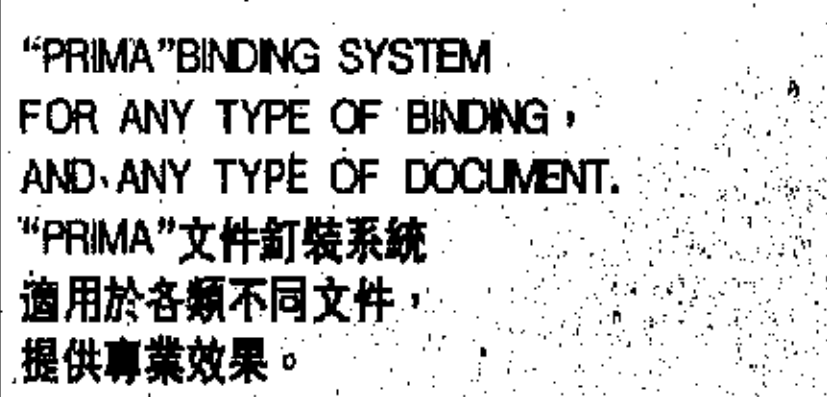


寫流暢的三珠走筆



# 提高傳真副本質素

噴墨式普通紙傳真機功能、傳真機及電話

[illegible]

**uni-ball** micro **DELUXE**  
**BOXY**  三菱鉛筆株式會社 總代理：裕菱公司

總代理：裕菱公司  
電話：8872780

TEL : 8346663  
FAX : 8346988

香港 灣仔 港灣道26號 華潤大廈2805室  
Rm. 2805, China Resources Building, 26 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong.

### 港一深一穩(火車時間)

車次	香港開	到貴州	班次	廣州開
96	8.15	11.39	91	9.30
98	9.00	12.21	93	11.20
92	12.25	15.46	95	17.28
94	2.25	17.46	97	19.30
廣州到貴州				
車次	廣州開	到貴州	班次	廣州開
224	7.42	10.15	101	7.10
226	8.42	11.14	103	7.56
88	10.08	12.27	543	8.05
74	10.55	12.47	81	8.38
28	11.28	13.43	83	8.42
08	12.05	14.11	85	9.05
44	12.44	14.45	501	10.05
76	13.30	15.22	87	10.05
66	14.35	16.27	25	11.40
64	14.55	17.15	225	12.08
26	15.18	17.30	87	13.08
88	16.22	18.21	71	14.15
42	17.12	19.05	107	15.08
48	17.36	19.58	73	15.30
10	18.18	20.38	65	15.44
02	18.36	23.46	89	16.32
90	19.08	23.07	111	17.45
98	20.08	21.58	87	17.55
02	20.38	22.07	82	18.50
72	21.35	23.34	75	20.48

(如有需要，請至廣州火車站各台洽購)

### 客輪時間表

往來地點	船名	香港開	鄭內開	內地開	到香港
廣州	德興輪	8.40	11.40	13.15	16.15
	海豐輪	8.50	11.50	13.30	16.30
	廣安輪	9.00	12.00	14.00	17.00
	(泊黃埔)	13.15	12.45	14.45	17.45
		19.45	16.15	17.30	21.30
	富商洲輪	8.15	11.00	13.00	15.50
	鳳凰洲輪	21.00	5.00	21.00	5.00
	(泊黃埔)	星期雙日開		星期雙日開	
	放花洲輪	8.45	11.00	15.30	17.45
	德興洲輪	9.00	11.45	14.00	16.45
太平	德興洲輪	13.00	12.35	14.00	15.15
	金盆洲輪	9.20	12.20	14.30	17.30
江門	放花洲輪	8.30	14.30	13.30	18.30
	江門洲輪	19.30	8.30	17.00	6.00
三埠	德興洲輪	8.30	13.30	13.30	18.30
	金盆洲輪	8.35	11.50	14.00	17.15
廣海	新嘉洲輪	19.30	7.30	19.00	7.30
	立橋洲輪	7.45	12.45	14.00	19.00
肇慶	德興洲輪	7.55	10.10	11.00	13.15
	金盆洲輪	13.90	15.45	16.00	18.15
香港	蓮花洲輪	9.05	11.20	16.00	18.15
	順興洲輪	6.10	10.25	11.15	13.45
		14.00	18.15	17.15	19.45
	順興洲輪	7.30		11.00	13.00

### 時間表

名	香港開	到內地	內地開	到香港
仙輪	9.30	11.05	14.00	17.45
山輪	7.20	9.15	30.30	12.18
	13.00	14.45	16.15	18.00
龍輪	8.40	10.25	11.45	13.30
	14.00	15.45	16.45	18.30
潮		約14小時	17.00	約14小時
5, 11, 13, 15, 17		5月3, 5, 10, 12, 14, 16, 18		
2, 4, 11, 28, 27, 29日		20, 22, 24, 26, 28, 30日		
潮	17.00	約14小時	17.00	約14小時
4, 6, 8, 10, 12		5月3, 5, 7, 9, 11		
9, 23, 24, 26日		19, 1, 23, 25日		
龍	8.55	12.05	15.30	18.40
潮	21.30	約10小時	18.00	約10小時
6, 9, 11, 13, 16, 18		5月1, 3, 6, 9, 10, 13, 15, 17		
23, 25, 27, 30日		19, 22, 24, 26, 29, 31日		
龍	12.00	16小時	15.00	18小時
每月4, 6, 10, 20, 24日		每月1, 12, 15, 20, 24日		
潮	12.30	20小時	12.00	20小時
經海日開	8.40		(1128日)	
海	14.00	9.00	15.00	9.00
		(逢二, 五)		(逢一, 四)
2, 5, 9, 12, 13		每月1, 4, 8, 11, 22, 25		

### 時間表

船名	香港開	到內地	內地開	到香港
澳門	8.10	10.00	16.30	18.20
江波江	8.00(逢日)	17.00	7.30(單日)	16.30
飛翔	8.00	8.50	9.15	10.05
	10.15	11.05	14.30	15.20
	15.30	16.20	17.00	17.50
飛翔	7.45	8.45	9.30	10.30
	11.00	12.00	13.00	14.00
	14.00	15.00	17.00	18.00
蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

(如有變更,以船公司公佈為準)

**電話查詢:**

中環分社 5220450	旺角分社 7895888
寶雲海分社 4854728	紅磡分社 3451338
北角分社 5653732	觀塘分社 3349833
灣仔分社 8343388	元朗分社 4755367
荃灣分社 4991435	沙田分社 6917261

**網線傳真:** 8393916 (網線直通) 38110311

**傳真號碼:** 8683876-5476838

**傳真號碼:** 3823136

**公司:** 27153137 (香港分社) 8104288



## LINK-UP '91 個人信息通訊展覽會 1991年12月19-22日 香港展覽中心

全港首個推廣個人通訊設備和信息服務的展覽會，配合龐大週詳之宣傳計劃，為貴公司的商品和服務提供十萬個以上直銷機會。假若貴公司銷售或提供下列商品和服務，閣下自不容錯過參加 LINK-UP '91 展出：

**通訊設備：**流動無線電話、第二代無線電話(CT2)、無線電傳呼機、汽車電話、充電系統、無線電傳呼機、圖文傳真機、視象會議設備、私人電腦、電腦字典、電子手帳。

**通訊服務：**衛星電視、有線電視、資料性錄像節目、傳呼、傳真服務、電話諮詢服務、流動電話/傳呼機。

**個人信息：**個人銀行服務、電子貨幣、信用咭、旅行支票、金融地產投資顧問服務、個人保險計劃、理財稅務顧問服務。

上述資料肯定未能解答閣下對於參展的問題，請即日與主辦機構展開信息通訊，查詢詳情。

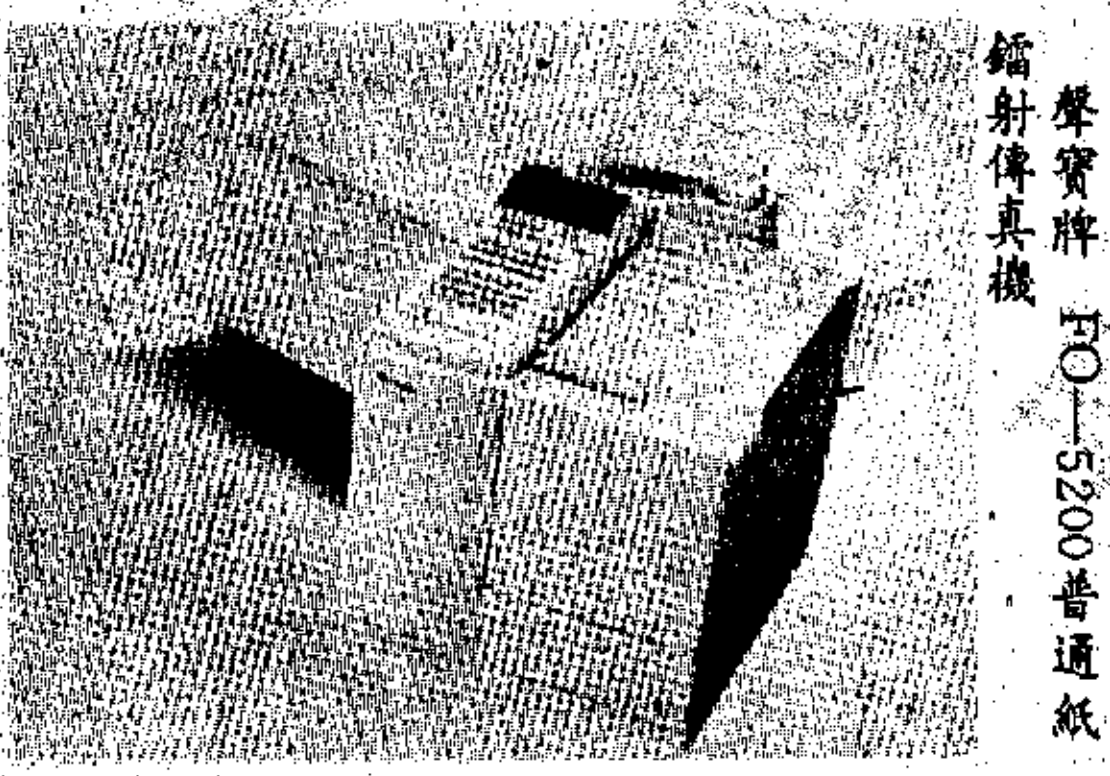


主辦機構：  
GARDINER-CALDWELL COMMUNICATIONS LTD.  
香港中環皇后大道中184-192號恒隆大廈22樓  
電話：543 5922  
傳真：854 1267

## 文儀器材及通訊設備 特刊 6 個人信息通訊展 今年十二月舉行 內容圍繞通訊聯繫設備及資訊服務

在個人信息通訊展中，通訊器材及通訊設備是主角。在個人信息通訊展中，通訊器材及通訊設備是主角。在個人信息通訊展中，通訊器材及通訊設備是主角。

在個人信息通訊展中，通訊器材及通訊設備是主角。在個人信息通訊展中，通訊器材及通訊設備是主角。在個人信息通訊展中，通訊器材及通訊設備是主角。



### 噴墨普通紙傳真機 提高傳真副本質素 結像清晰線條結實記憶功能加強

香港電訊分銷樂聲牌噴墨式普通紙圖文傳真機

圖文傳真機已成為現代通訊器材中不可或缺的文書用品。在香港一般工商社團體，甚至家庭，早已普遍採用圖文傳真機作為對外溝通及傳遞訊息的工具，普及化程度日益提高。

圖文傳真機而論，噴墨式普通紙傳真機，由於其構造簡單，操作容易，且能使用普通紙張，故其普及程度遠高於熱敏式傳真機。此外，噴墨式傳真機所傳真的圖像清晰，線條結實，且能加強記憶功能，故其質素遠高於熱敏式傳真機。

樂聲牌噴墨式普通紙傳真機，其構造簡單，操作容易，且能使用普通紙張，故其普及程度遠高於熱敏式傳真機。此外，噴墨式傳真機所傳真的圖像清晰，線條結實，且能加強記憶功能，故其質素遠高於熱敏式傳真機。

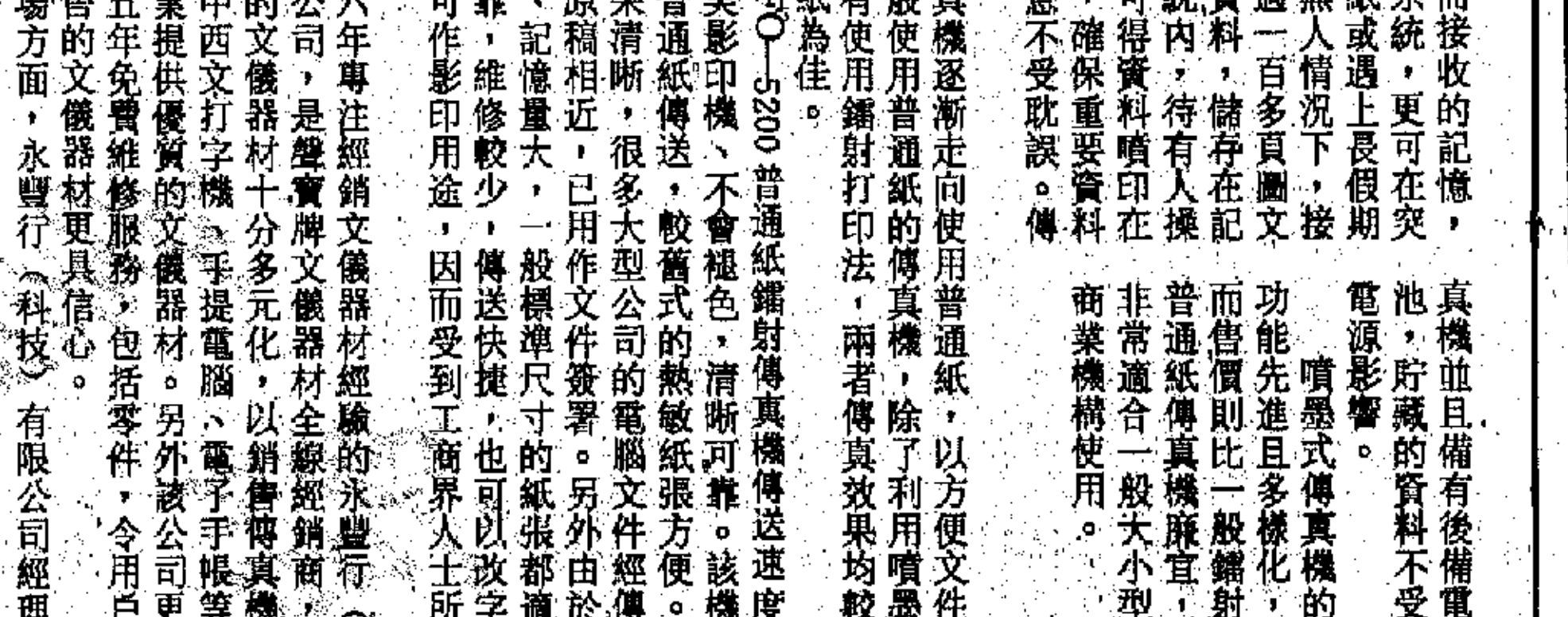
### 機真傳紙通普牌寶聲 佳果效印打射鐳用利

圖文傳真機是現代通訊器材中不可或缺的文書用品。在香港一般工商社團體，甚至家庭，早已普遍採用圖文傳真機作為對外溝通及傳遞訊息的工具，普及化程度日益提高。

圖文傳真機而論，噴墨式普通紙傳真機，由於其構造簡單，操作容易，且能使用普通紙張，故其普及程度遠高於熱敏式傳真機。此外，噴墨式傳真機所傳真的圖像清晰，線條結實，且能加強記憶功能，故其質素遠高於熱敏式傳真機。

圖文傳真機是現代通訊器材中不可或缺的文書用品。在香港一般工商社團體，甚至家庭，早已普遍採用圖文傳真機作為對外溝通及傳遞訊息的工具，普及化程度日益提高。

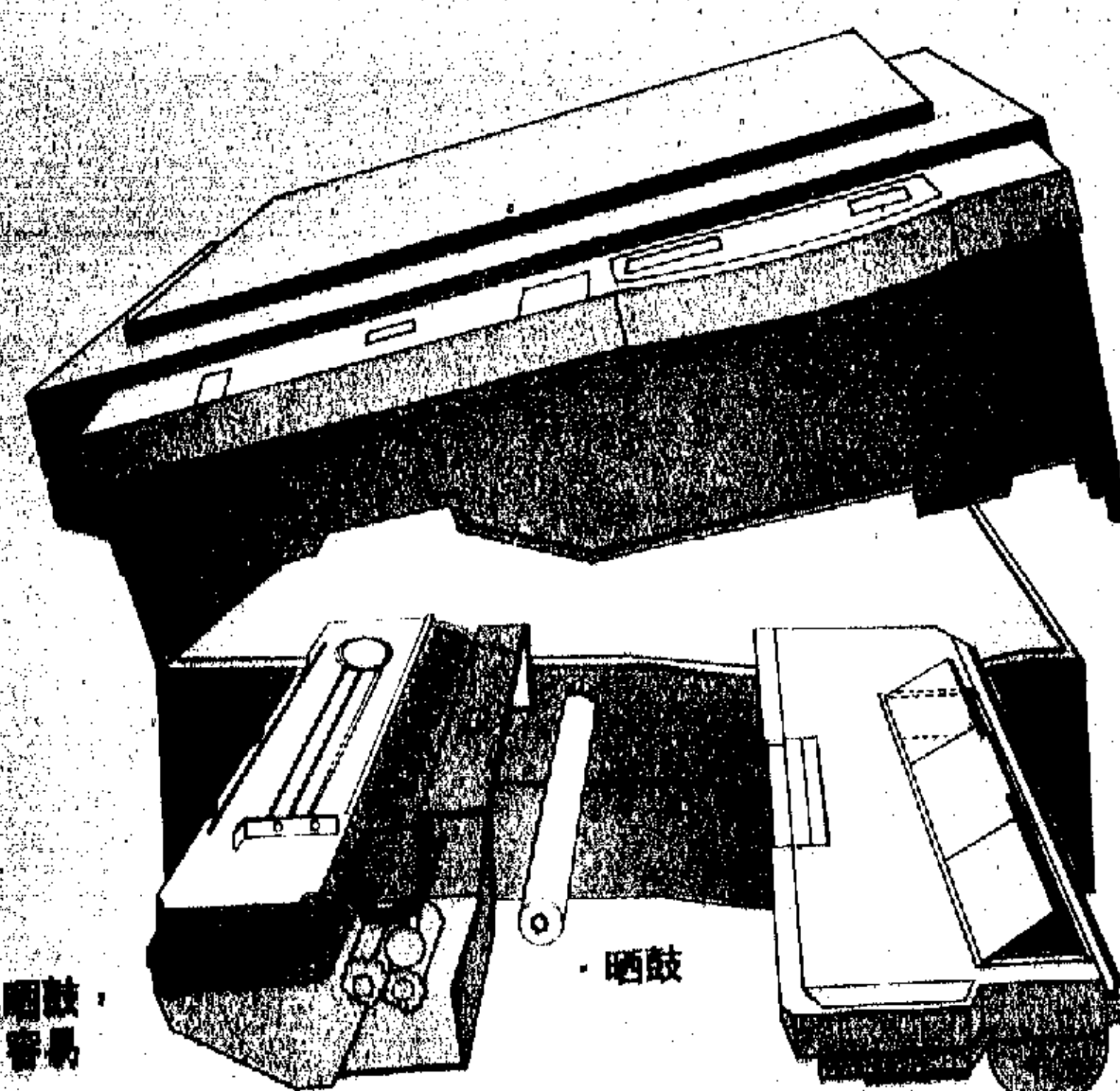
圖文傳真機而論，噴墨式普通紙傳真機，由於其構造簡單，操作容易，且能使用普通紙張，故其普及程度遠高於熱敏式傳真機。此外，噴墨式傳真機所傳真的圖像清晰，線條結實，且能加強記憶功能，故其質素遠高於熱敏式傳真機。



## SHARP 聲寶牌

### 夏普之新一代設計 由裝機至維修均可自己操作

自我診斷圖示以及56個測試指令 Test Command 功能簡化維修工序。



更換墨粉，簡便容易

晒鼓

揭蓋式更換零件，操作簡易

補充炭粉，方便快捷

設計精簡之新科技微印機，內置炭粉，啟動及自動維修均不需人，自己亦能處理

- 28種自我診斷圖示以及56個測試指令 Test Command 功能簡化維修工序。
- 前置式紙盤，佔用地方特小。
- 三路供紙，配合旋轉紙盤，可作四種紙張供應。
- 不佔空間 manu feed function。四式炭粉設計，加添時清潔及方便。
- Toner Save mode：可節省10%炭粉損耗。

- 斜面投射記憶自動選紙功能，減少因原稿不平整而引起偏差。ie. fax paper.
- 組件式設計，減少更換損耗品及零件時間。
- 無須傾倒廢粉。
- 隨意調節自動曝光靈敏度。
- 內置防潮裝置，適合香港及中國氣候。
- 密碼隨意調校浮動式曝光範圍。
- 圖片特別處理制。

SF-7800/SF-7850均可附加自動原稿輸送器  
分紙器及多用紙盤

Office Automation  
JIMMY VICENT

永豐行(科技)有限公司  
香港金鐘道89號美蘭中心西翼2A室  
電話：8683020 圖文傳真：(852) 8685310  
電掛：JIMMYVICENT 電傳：62718 JYCHK HX  
陳列室及寫字樓：中環德輔道中60-68號萬安大廈低層地下L6室  
電話：5211655-8 圖文傳真：8104672

查詢電話：868 3020

"PRIMA" BINDING  
FOR ANY TYPE  
AND ANY TYPE  
"PRIMA" 文件訂  
適用於各類不同  
提供專業效果。

"SILVER REED"  
PLAIN PAPER C  
CAN DIRECT C  
OR FAX THICK  
"SILVER REED"  
影印機 可直接  
翻印物件。

美國「凱樂思」  
適合不同類形文

香港大陸火車時間表



